

Inseratekombinationen:  
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi  
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr  
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)  
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen,  
Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen,  
Wimmis und Spiez

# Simmentaler Anzeiger

OTTO'S Kreuzwort-  
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Foto: S. Steffen

Nr. 36 Donnerstag, 5. September 2019 | 123. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 7./8. September 2019  
**Ärztlicher Notfalldienst**

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Wallbach-Praxis 033 736 32 60  
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen**  
Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Ambulanz 144

**Geburtsklinik Alpine**  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen  
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

## Zahnärztlicher Notfalldienst

**Region Obersimmental/Saenenland**  
Über die Nummer 033 729 26 26 wird  
ihnen der diensthabende Notfallzahn-  
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie  
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für  
die Verwaltungskreise

**Thun und Frutigen-Niedersimmental**  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztege-  
sellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfallzahnarztes  
über folgende Tel.-Nr.  
**033 226 26 26 (Spital Thun).**  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8  
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie  
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-  
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

## Tierärztlicher Notfalldienst

**Gross- und Kleintiere**

**Obersimmental**  
Stefan Kurt 033 722 11 19

**Niedersimmental**  
Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

### SPITEX Obersimmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität  
Tel. 033 828 32 20

### SPITEX SIMME

OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilität  
Tel. 033 681 30 31

### SPITEX REGION THUN

Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Lenk

### Schulsozialarbeit

Mit Beschluss Nr. 259-2019 hat der  
Gemeinderat einen Kredit für für die  
versuchsweise Einführung der  
Schulsozialarbeit während drei  
Jahren beschlossen. Der Kredit über  
CHF 146'500 unterliegt dem fakul-  
tativen Referendum gemäss Art. 24  
Abs. 1 Organisationsreglement der  
Einwohnergemeinde Lenk. Innerhalb  
der Frist wurde kein Referendum  
ergriffen, der Beschluss ist somit in  
Rechtskraft erwachsen.

Einwohnergemeinderat Lenk  
s2.36

### Ablesung der Wasserzähler

Gemäss Artikel 36 ff des Wasserver-  
sorgungsreglementes erfolgt per 5.  
September 2019 die Ablesung der  
Wasserzähler zur Ermittlung der  
verbrauchsabhängigen Gebühren. Die

Ablesung wird mittels Selbstdeklara-  
tion durchgeführt. Die Grundeigentü-  
mer respektive bei Stockwerkeigentum  
die Verwalter erhalten dazu Ablesekar-  
ten, die ausgefüllt bis 30. September  
2019 an die Gemeindeschreiberei Lenk,  
Abteilung Wasser / Abwasser zu re-  
turnieren sind.

Es ist auch möglich den Wasserstand  
via Online-Schalter unter www.lenk-  
gemeinde.ch auszufüllen.  
Eigentümer, welche keine Ablesekarte  
erhalten haben, werden gebeten sich  
bei der Gemeindeschreiberei Lenk zu  
melden. Weiter machen wir Sie darauf  
aufmerksam, dass Sie verpflichtet sind,  
Änderungen bezüglich der Installati-  
onen oder der Anzahl Wohnungen bei  
uns zu melden.

Gemeindeschreiberei Lenk  
s2.36

## Zweisimmen

### Gemeinde Zweisimmen Verkehrsbehinderungen

Infolge Belagsarbeiten sind vom **5.9.  
bis 20.9.2019** mit schweren Behinde-  
rungen bei den Vorbereitungsarbei-  
ten der folgenden Straßenabschnitte  
zu rechnen.

An folgenden Tagen werden die  
Straßenabschnitte (nur bei guter  
Witterung) tageweise gesperrt:

- **Schwimmbadstrasse**  
9.+ 10.9. (ab Hauptstrasse bis  
Schwimmbad Parkplatz)
- **Eggetlistrasse**  
16.9. (ab Garagen Nr. 25d bis Nr. 29)
- **Gewerbstrasse**  
20.9. (ab Bahnübergang Kantons-  
strasse bis einfahrt Baumat)

Die Anwohner werden brieflich genau-  
er informiert. Wir bitten die Bevölke-  
rung das Gebiet großräumig zu um-  
fahren.

Bei Fragen erteilt der Verantwortliche  
Infrastruktur Auskunft.  
Infrastrukturen Zweisimmen  
033 729 88 46  
s2.36

### Verkehrsbehinderungen

Infolge Belagsarbeiten sind vom **4.9.  
bis 12.9.2019** mit schweren Behinde-  
rungen der folgenden Straßenabschnitte  
zu rechnen.

An folgenden Tagen werden die Straßen-  
abschnitte (nur bei guter Witterung)  
Tageweise gesperrt:

- **Äussere Gasse** 09.09.+ 10.09.  
(ab Nr. 1bbis 19 ganze Strasse)
- **Schulweg** 10.09.  
(ab Äussere Gasse bis alter Schul-  
hausplatz)

Die Anwohner werden brieflich genau-  
er informiert. Wir bitten die Bevölke-  
rung das Gebiet großräumig zu um-  
fahren.

Bei Fragen erteilt der Verantwortliche  
Infrastruktur Auskunft.  
Infrastrukturen Zweisimmen  
033 729 88 46  
s2.35

## Oberwil

### Ablesung der Wasserzähler

er 30. September 2019 erfolgt die Ab-  
lesung der Wasserzähler zur Ermittlung  
der verbrauchsabhängigen Gebühren.  
Die Ableser werden innerhalb der  
nächsten Wochen die Wasseruhren bei  
Ihren Liegenschaften ablesen.  
Wir bitten Sie, den Zugang zu den  
Wasseruhren zu gewährleisten.  
Vielen Dank.

Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.  
s2.36

## Diemtigen

### Belagsarbeiten Hasli-Zäunegg

Ab Montag, 9. September 2019 starten  
die Belagsarbeiten Hasli-Zäunegg. Die  
Bauarbeiten dauern maximal 2 1/2 bis  
3 Wochen. Teilweise kann der Verkehr  
mit kurzen Behinderungen wechselsei-

tig geführt werden. Bei gewissen Ar-  
beiten kann eine Sperrung der Strecke  
leider nicht umgangen werden (Sper-  
rung ca. 7 Tage). Die Zufahrt zu den  
betroffenen Liegenschaften kann nicht  
zu jeder Zeit garantiert werden. Wir  
bitten die betroffenen Anstösser sich  
vor Ort zu orientieren und die Signali-  
sation zu beachten. Je nach Wetterbe-  
dingungen kann es zu Verschiebungen  
der Arbeiten kommen. Wir informieren  
laufend auf www.diemtigen.ch.

Wir bitten die Anwohner und Bewirt-  
schafter während der Strassensperrung  
via Zäunegg (alte Gasse) auszuweichen.  
Wir weisen jedoch darauf hin, dass  
dieser Weg nur mit geländetauglichen  
Fahrzeugen passiert werden kann. Die  
Bauunternehmung setzt alles daran,  
die Arbeiten möglichst rasch zu erledi-  
gen und die Unannehmlichkeiten so  
gering wie möglich zu halten.

Die Strassenverkehrsregeln mit den  
Informationen sind zu beachten und  
aus Sicherheitsgründen zu befolgen.  
Bei Spezialtransporten bitten wir Sie  
frühzeitig mit der Bauverwaltung, 033  
681 80 28, Kontakt aufzunehmen.  
Wir danken der Bevölkerung für das  
Beachten der Verkehrssignalisation und  
das Verständnis während den Bauar-  
beiten.

Bauverwaltung Diemtigen  
s2.35

### Kartonsammlung

**Montag, 9. Sept. 2019, ab 7.00 Uhr**  
Der Karton ist gebündelt, mit Schnur  
zusammengebunden, bereitzustellen.  
Keine Plastiksäcke und Plastikta-  
schen. Papier wird nicht abgeführt.

**Sammelpunkte**  
**Oey:** Sälbeze; Hasli; Chrütz; Wühre,  
bei Container Blum; Viehschauplatz;  
Milchsammelstelle; Hotel Bären;  
Burgholz, bei Schopf Franz Meyer

**Diemtigen:** Talweide; Zegli, bei Contai-  
ner; Aellen, bei Container; Schulhaus;  
Restaurant Schönbühl

**Bächlen:** Altes Schulhaus

**Horben:** Wattfluh, bei Container; Keh-  
richtsammler Kratzmattegrabe

**Riedern:** Lusstutz; Schulhaus

**Entschwil:** Container Stadelmatte;  
Hohniesenparkplatz; Mettlischopf

**Zwischenflüh:** Entschwil Allmi-  
scheune; Container Schulhaus; Nar-  
renbachbrücke

**Schwenden:** Restaurant Tiermatti;  
Altes Schulhaus; Feuerwehrmagazin

Geissboden; Containerplatz Wyss  
Bauverwaltung Diemtigen  
s2.36

### HOT-TRAIL Series Wiriehorn mit

Schweizermeisterschaft Downhill  
vom 14. + 15. September 2019

**Sperrung Verbindungsstrasse  
Entschwil - Zwischenflüh**

Für die HOT-TRAIL Series Wiriehorn  
mit Schweizermeisterschaft Down-  
hill wird die Verbindungsstrasse  
Entschwil - Zwischenflüh, im Bereich  
Allmiried, von Samstag, 14. bis Son-  
ntag, 15. September 2019, mehrere  
Male für einige Zeit gesperrt. Eine  
Umleitung ist signalisiert. Wir bitten  
die Bevölkerung um Verständnis.

Gemeinderat Diemtigen  
s2.36

## Wimmis

### Öffnungszeiten Museum Wimmis historic

Das Museum Wimmis historic ist am  
**Samstag, 7. September 2019** von **13.30  
bis 16.30 Uhr** geöffnet!

Das Museum befindet sich im Unter-  
geschoss der Gemeindeverwaltung  
Wimmis. Es ist rollstuhlgängig.  
Kaffee und Kuchen - Eintritt frei - Kol-  
lekten am Ausgang  
Wir freuen uns über einen regen  
Zulauf. Herzlich Willkommen!

Die Gemeindeverwaltung  
s2.35

## Mode Seematter

Adelboden, Belp, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg

Neu eingetroffen:

**Kenny S.**

## Rutronic-Storen

Sonnenstoren / Lamellenstoren  
Rollladen / Insektenschutz  
Indoor- und Outdoor Beschattung

Neumontagen und Reparaturen

www.rutronic-storen.ch  
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

## Garage

# Balmer

• Seit 1965 kompetent familiär freundlich  
• Notfälle werden sofort behandelt

Garage Balmer AG  
3758 Latterbach  
Telefon 033 681 81 21  
www.garage-balmer.ch



## Reparatur-Service für alle Marken!

033 655 66 55  
barben.ch



Perfekt  
angepasste  
**SCHUHE** und  
**EINLAGEN!**

033 681 03 71 LATTERBACH  
BALMER-ORTHO.CH

# GEBISS

**Zahnprothesen  
Reparaturen  
Unterfütterungen  
Beratung**

Zahntechnisches Labor  
Lilian von Gunten

Lindenweg 2a  
3604 Thun, Bus Nr. 5  
vis-à-vis Coop Strättligenmarkt

Telefon 033 335 03 03

## OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH  
Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez

**Ihre Füße  
in guten  
Händen**

Ihr orth. Schuhmachermeister  
berät Sie gerne persönlich.

**Alle Schuhreparaturen**



**KILCHHERR**  
MALEREI GIPSEREI  
SEIT 1955

BURGERSTRASSE 3 • 3600 THUN  
TELEFON 033 225 12 00

## Jubiläums-Angebote



2'224.-  
Jubiläums-Preis 1'490.-



3'443.-  
Jubiläums-Preis 2'690.-



2'967.-  
Jubiläums-Preis 2'290.-



1'702.- 1'626.-  
Jubiläums-Preis 1'190.-



2'071.-  
Jubiläums-Preis 1'599.-



1'177.-  
Jubiläums-Preis ab 799.-

CH Matratze 840.- 669.-  
CH Flex-Lättli 495.- 399.-  
Jubi-Matratze 580.- 399.-

**möbel** +budget-möbel  
**werthmüller**  
rybruggstr. 5, frutigen  
033 671 13 54

ISSN 1664-1264



36

9 771664 126009

**Spiez**

**Röm.-kath. Kirchgemeinde Spiez**

**Ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung**  
**Mittwoch, 16. Oktober 2019 um 19.00 Uhr, Chemistube, Zentrum Bruder Klaus, Spiez**

- Traktanden:**  
 1. Genehmigung Baukredit Zugang Nord  
 2. Verschiedenes

Wir laden alle Pfarreiangehörigen herzlich zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung ein. Protokollauflage im Sekretariat des Zentrums Bruder Klaus in Spiez:

- Das Protokoll der Versammlung vom 16.10.2019 kann ab dem 23.10.2019 während 30 Tagen eingesehen werden.

Der Kirchgemeinderat s2.36

**Verkehrsmassnahmen anlässlich Spiezer Läset-Sunntig und Spiezmärit**

*Sperrzonen im Zentrum von Spiez*  
**Samstag, 7. September 2019, ab 17.00 Uhr, bis Montag, 9. September 2019, ca. 23.00 Uhr**

**Oberlandstrasse**  
 Teilstrecke von der Verzweigung Lötschbergplatz bis zur Verzweigung Oberland-/Schlösslistrasse.

**Seestrasse**  
 Teilstrecke ab Bahnhofstrasse bis zur Einmündung Kirchgasse (beim Mini-keisel).

Der Zubringerdienst von allen Seiten bis zum Kronenplatz ist ab Samstag 17.00 Uhr bis Sonntag 10.00 Uhr möglich.

Der Kronenplatz ist für jeglichen Verkehr gesperrt, keine Durchfahrt möglich.

**Zusätzlich während des Festumzuges am Sonntag, 8. September 2019:**

**Schlösslistrasse / Oberlandstrasse**  
 Ab 12.30 Uhr Teilstrecke von der Verzweigung Bahnhofstrasse/Schlösslistrasse bis zur Verzweigung Bürgstrasse/Oberlandstrasse im Einbahnverkehr Richtung Interlaken möglich bis ca. 13.30 Uhr

**Bahnhofstrasse**  
 Ab 13.30 Uhr Teilstrecke vom Lötschbergplatz bis zur Niesenbrücke Teilstrecke von der Verzweigung Bahnhofstrasse/Schlösslistrasse bis zur Verzweigung Bürgstrasse/Oberlandstrasse

**Oberer Bahnhofstrasse**  
 Die Obere Bahnhofstrasse ist für den Durchgangsverkehr in beiden Richtungen gesperrt (ausgenommen Bus) Einbahnverkehr in Richtung See auf dem untersten Bereich der Schachenstrasse zwischen der Verzweigung Bubenbergstrasse und dem Strandbad Umleitung des Durchgangsverkehrs ab Samstag bis Montag, ca. 23.00 Uhr – grossräumige Umfahrung des Zentrums von Spiez

- über die A 8 als Transitverkehr
- über die Bahnhofstrasse in beiden Richtungen (nicht während des Umzuges am Sonntag von 13.00 bis 16.00 Uhr)

*Während des Umzuges für den Orts- und Regionalverkehr*

- über Spiezwiler – Hondrich – Aeschi für die Richtung nach Leissigen und Interlaken
- oberhalb der Bahnlinie über Hondrich – Spiezwiler für die Richtung nach Thun
- von Faulensee her über die Schachenstrasse, Bucht, Seestrasse, Spiezbergstrasse Richtung Thun und Autobahn (Höchsthöhe 3.2 m)
- für Gesellschaftswagen ist die Spiezerbucht nur aus Richtung Thun erreichbar
- die Durchfahrt durch Spiez bleibt während des Umzuges für alle Fahrzeuge gesperrt

*Öffentlicher Verkehr*

- die Bushaltestelle an der Oberlandstrasse wird ab Samstag, 17.00 Uhr, an die Thunstrasse, Höhe Hirschihaus, verlegt
- während des Umzuges befindet sich die Haltestelle Bahnhof bei der **Niesenbrücke**. Für die Kurse Richtung Spiezwiler und Einigen-Gwatt-Thun führt die Route über die Obere Bahnhofstrasse

*Taxis*

- Während des Umzuges befinden sich die Taxiplätze an der Bahnhofstrasse (blaue Zone) beim Modegeschäft Seematter

*Zufahrt zum See*

- von Faulensee her über die Schachenstrasse (Höchsthöhe 3.2 m)
- von Thun her über die Turnhallenstrasse-Stockhornstrasse-General-Guisan-Strasse (gilt auch während dem Umzug und dem Spiezmärit)

*Wegfahrt vom See*

- in allen Richtungen über die Seestrasse via Spiezbergstrasse

**Die Sperrzonen sowie die Umleitungsstrecken werden signalisiert!**

*Parkplätze für Festbesucher*

- Gebiet Autobahnausfahrt Neumatte und Industriestrasse
- Gebiet Spiezmoos
- Gebiet Seematte, Reformierte Kirche, Längenstein und Parkhaus Gemeindegarten-Lötschberg
- Buchtgebiet, Parkhaus Städtli
- Park+Rail Parkhaus am Bahnhof **(während des Umzuges ab 12.00 bis ca. 16.00 Uhr ist die Ein- und Ausfahrt nicht möglich)**

*Am Montag steht das Park+Rail Parkhaus allen Markt-Besuchern gratis zur Verfügung. Die Ein- und Ausfahrt befinden sich an der Bahnhofstrasse*

Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer und Festbesucher, die Signalisation sowie die Weisungen der Polizei und deren Helfer zu beachten!

Für die Benützung der öffentlichen Parkplätze bitten wir um frühzeitiges anreisen! Die einheimische Bevölkerung wird gebeten das Festgebiet zu Fuss aufzusuchen!

**Die Anweisungen der Polizei und der Ordnungsdienste sind zu befolgen!**

Das Organisationskomitee und die Polizei danken für Ihr Verständnis.

Abteilung Sicherheit Spiez  
 Polizeiinspektorat s2.35

**Baupublikationen**

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Dobler Michael**, Alte Obfelderstr. 23a, 8910 Affoltern am Albis

Projektverfasser: **Grünenwald Architektur**, Oberriedstr. 13, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Erweiterung Keller sowie Umbau Ferienwohnung

Standort: **Krummenbach 3b**, Parz. Nr. 2930

Nutzungsart: Wohnen

Bauart: Betonkonstruktion

Beanspruchte Ausnahme: Bauen ausserhalb Baugebiets, Art. 24 RPG

Einsprachefrist: 30.9.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen. Lastenausgleichsbegehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk s3.35

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Schmid Petra und Stefan**, Mittlere Aegertenstr. 25, 3775 Lenk

Projektverfasser: **Grünenwald Architektur**, Oberriedstr. 13, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Um- und Ausbau best. Bauernhaus mit Vergrößerung beider Dachgiebel in West- und Ostfassade. Einbau Bauernhofspielgruppe.

Standort: **Mittlere Aegertenstr. 25**, Parz. Nr. 1200

Nutzungsart: Wohnen und Spielgruppe

Bauart: Holzkonstruktion, braunes Ziegeldach

Beanspruchte Ausnahme: Dachgestaltung, Art. 17 GBR; Bauen ausserhalb Baugebiet, Art. 24 RPG

Einsprachefrist: 30.9.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk ein-

zureichen. Lastenausgleichsbegehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk s3.35

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Zbären Kreativküchen AG**, Sagistr. 11, 3775 Lenk

Projektverfasser: **Zbären Marco**, Pöschneriedstr. 27, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Neubau Holzlagerüberdachung südlich der Werkhalle

Standort: **Sagistr. 11a**, Parz. Nr. 513, AZ

Nutzungsart: Lager

Bauart: Betonsockel, Metallhochregale, Dach: Holzkonstruktion mit Alu-Paneelen

Beanspruchte Ausnahme: Dachgestaltung, Art. 17 GBR

Einsprachefrist: 30.09.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen. Lastenausgleichsbegehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk s3.35

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Schletti Hans**, Flöschstr. 19, 3775 Lenk

Projektverfasser: **Schletti Hans**, Flöschstr. 19, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Wiederaufbau der durch Brand zerstörten Alphütte

Standort: **Oberried 99**, Parz. Nr. BR-1539, LZ

Bauart: Beton, Mauerwerk, Holzkonstruktion und graues Prefadach

Beanspruchte Ausnahme: Bauen ausserhalb Baugebiets, Art. 24 RPG

Einsprachefrist: 30.9.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen. Lastenausgleichsbegehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk s3.35

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Tritten Ulrich**, Oberriedstrasse 12, 3775 Lenk im Simmental

Projektverfasser: **Gobeli Bau Gstaadstrasse 79**, 3792 Saanen

Bauvorhaben: Abbruch und Neubau Sennhütte Langermatte

Standort: **Langermatte**, Parzelle Nr. 167

Nutzungsart: Landwirtschaft

Bauart: Beton- und Holzkonstruktion mit braunem Blechdach

Beanspruchte Ausnahme: Dachgestaltung Art. 17 GBR

Einsprachefrist: 30.9.2019

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk s3.35

**St. Stephan**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Rieder-Aellig Adrian**, Gandlaunenstrasse 13, 3772 St. Stephan

Projektverfasser: **Grünenwald Architektur**, Oberriedstrasse 13, 3775 Lenk

**Praxis Dr. med. J. Schmidli FMH Hautkrankheiten 3700 Spiez geschlossen**  
 vom 14.9. bis 29.9.2019

**Kammer**  
 Schuhe & Fussorthopädie  
**Alfred Kammer**  
 Hauptstr. 17, 3752 Wimmis  
**Betriebsferien**  
 MO. 2.9. bis MO. 30.9.2019  
 Wir freuen uns, Sie ab Di. 1.10.2019 wieder zu bedienen. Ihr Kammer-Team.

**FERIEN**  
 Informieren Sie ihre Kunden mit einem Inserat im Simmentaler Anzeiger!

**ilg**  
 DRUCK UND MEDIEN  
**#kreativ**  
 ILG AG WIMMIS · www.ilg.ch

Bauvorhaben: Scheunenerweiterung (Lager + Einstellraum)  
 Standort: **Gandlaunenestrasse 13 A**, 3772 St. Stephan  
 Hauptmasse: 14.80 x 12.00 x 7.83 m  
 Bauart: Beton-, Holzkonstruktion  
 Bedachung: Satteldach, Welleternit braun  
 Auflagestelle: Gemeindeverwaltung  
 Einsprachefrist: 30.9.2019  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
 Bauverwaltung St. Stephan j3.35

**Zweismimen**  
**Baupublikation**  
 Gesuchsteller und Projektverfasser: **Kappeler Urs**, Hübelistrasse 8a, 3770 Zweismimen  
 Bauvorhaben: Umnutzung in Werkstatt und Studio gemäss Eintrag im Grundbuch  
 Standort / Zone: **Zweismimen-Hübelistrasse 8a**, GBB 854-0027, Wohnzone W2B  
 Nutzungsart: Wohnung bestehend (keine Erweiterung)  
 Auflageort und Einsprachestelle: **Bauverwaltung, Lenkstrasse 5**, 3770 Zweismimen  
 Auflage- und Einsprachefrist bis 7. Oktober 2019  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.  
 Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG, Art. 31).  
 Bauverwaltung Zweismimen s3.36

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



Im Grimselgebiet – Grätlisee / Nägelisgrätli

Eingesandt von: Katharina Burkhard, Faulensee

Jedes publizierte Bild wird mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00 belohnt. Senden Sie Ihr Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis. Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten: Grosszügige, helle  
**5½-Zimmer-Wohnung in Zweisimmen**  
 MZ Fr. 2300.– exkl. Nebenkosten  
 Die Wohnung liegt im 2. Stock eines schönen Chalets, verfügt über 125 m<sup>2</sup> Wohnfläche und Balkon mit grossartiger Aussicht auf den Rinderberg. Die Wohnung wurde komplett neu ausgebaut. Offene Küche mit Ess- und Wohnbereich, 2 Badezimmer, 3 Schlafzimmer und 1 Büro. Zur Wohnung gehören ein Keller und ein grosser Estrich. 2 Garagen können auf Wunsch dazu gemietet werden.  
 Habe ich Ihr Interesse geweckt? Anfragen für einen Besichtigungstermin per Mail: mariann.m@bluewin.ch

Oey (Diemtigen) zu verkaufen  
**Parzelle Hotel Bären**  
 grosses Grundstück mit Entwicklungspotenzial, 1773 m<sup>2</sup> Fläche, gute Lage am Dorfeingang  
 Schätzwert: CHF 428'000  
 Interessenten fordern die komplette Immobilienwertberechnung an bei:  
**Zurbrügg Treuhand & Beratung AG**  
 info@zurbruegg-treuhand.ch  
 Tel. 033 655 02 84  
**www.zurbruegg-treuhand.ch**  
 Erfahrung in der Immobilienvermittlung

Wimmis

Zu vermieten ab 1.12.19  
**3½-Zimmer-Wohnung im Parterre.** MZ Fr. 1650.– inkl. NK.  
 Hoher Ausbaustandard. Garten, Sitzplatz, Keller, 2 PP. Garage kann dazu gemietet werden.  
 Tel. 078 793 36 05

Zu vermieten an der Niesenstrasse 42 in **Wimmis** ab 1.11.2019 oder nach Vereinbarung  
**4½-Zimmer-Wohnung EG**  
 mit Garage und Rasenplatz.  
 MZ 1070.–; NK 184.–  
 Tel. 033 228 10 33  
 zu den Bürozeiten.

Spiez und Umgebung

Zu vermieten im **Zentrum von Spiez am Kronenplatz** ab Januar oder später  
**schönes Ladenlokal (42 m<sup>2</sup>)**  
 mit Schaufenster  
 öffentliche P vorhanden  
 (bisher Mode-Textilien)  
 Anfragen per Mail  
 Lanz.a@bluewin.ch 61235

Zu vermieten in **Spiez, Nähe Bf.** ab 1. Okt.  
**Autoeinstellplatz**  
 gedeckt, MZ Fr. 70.00  
 Tel. 033 654 33 75; 077 461 50 62

Zu vermieten per 1. Oktober oder später  
**2½-Zimmer-Wohnung**  
 in **Faulensee.**  
 Schöne See- und Bergsicht.  
 MZ Fr. 1100.– inkl. NK mit PP.  
 Tel. 033 654 23 38

Zu vermieten in **Krattigen**, ab 1.10.19 oder nach Vereinbarung  
**2½-Zimmer-Wohnung**  
 sonnig, ruhig, an zentraler Lage.  
 MZ Fr. 850.–, NK Fr. 140.–  
 Tel. 033 654 21 36

Zu vermieten ab 1. Oktober in **Spiez, Nähe Bahnhof**  
**3½-Zimmer-Wohnung**  
 2 Lauben, Seesicht  
 Tel. 032 396 13 62

Zu vermieten per 1.11.2019 am Dürrenbühlweg 6 im **Spiezmoos**  
**4-Zimmer-Wohnung**  
 im 2 OG. Sonnige Lage mit Sitzplatz/Waschküche auf gleicher Etage / Personenlift, rollstuhlgängig. MZ Fr. 1610.– inkl. NK  
 Ged. Autounterstand Fr. 60.–  
 Auskunft erteilt H. Grossniklaus,  
 Tel. 079 410 77 71

anzeiger@ilg.ch

Diverse

**ZU VERKAUFEN**  
**5-Zimmer-Einfamilienhaus**  
 Bühlenweg 30, 3702 Hondrich



Am südlichen Rande des ruhigen und sonnigen Quartiers «Bühlen» liegt das Chalet, mit unverbaubarer Sicht auf das Kandertal und die umliegenden Berge.

Verkaufsrichtpreis: Fr. 550.000.–  
 Auskunft und Terminvereinbarung: Adrian Brügger,  
 079 827 55 48

**Alpstyle**  
 IMMOBILIEN

**ZU VERKAUFEN**  
**4 Zimmer Einfamilienhaus**  
 Herbisgasse 13, 3714 Frutigen



Freistehendes, rustikales und einfaches Einfamilienhaus mit Umschwung  
**Verkaufspreis Fr. 595.000.–**  
 Einsicht Verkaufsdossier unter:  
 www.alpstyle-immobilien.ch  
 Auskunft und Terminvereinbarung  
 Martina Brügger 033 671 18 10

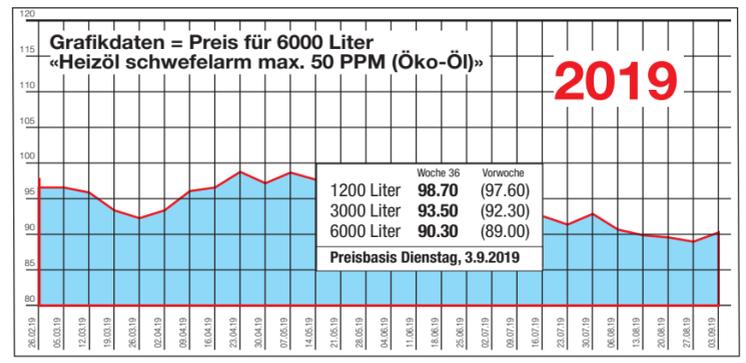
**ALPSTYLE IMMOBILIEN AG**  
 Kanderstegstr. 16 • Frutigen • 033 671 18 10  
 info@alpstyle-immobilien.ch

Gesucht

Gesucht  
**Bauernhaus**  
 im Obersimmental  
 ab 1200 Höhenmeter  
 Tel. 077 491 59 37

Wir suchen zum Kauf ein  
**Wohn-Ferienhaus an der Lenk**  
 (1–2 Familienhaus) vorzugsweise in einer gemischten Wohnzone mit mindestens 3 Schlafzimmern und 2 Nassräumen – grösser darf es natürlich sein. Das Haus darf neuwertig oder renovationsbedürftig sein.  
 Wir freuen uns über Ihr Angebot, schriftlich unter Chiffre 3087 an Simmentaler Anzeiger  
 Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis 61570

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
**oeltrans ag**  
 Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
 www.oeltrans.ch

Reklame

**IMMOBILIE ZU VERKAUFEN?**  
**RE/MAX Spiez** und sein Netzwerk steht Ihnen gerne zur Seite.  
 Info unter **033 650 11 88** oder **info-spiez@remax.ch**

**UMZÜGE + TRANSPORTE**  
 ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG  
**079 311 00 65**  
**033 654 04 89**  
 buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

**HIOB INTERNATIONAL**  
 Staatlich anerkanntes Hilfswerk

- GRATISABHOLDIENST UND WARENANNAHME für Wiederverkäufliches
- RÄUMUNGEN UND ENTSORGUNGEN zu fairen Preisen

**Brockenstube Frutigen**  
 Falkenstr. 13, Tel. 033 671 19 19  
 www.hiob.ch, frutigen@hiob.ch

Weitere HIOB Brockenstube  
 Thun, Grabenstrasse 2, Tel. 033 222 37 63

**HELFEN WO NOT IST**  
 Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**  
**www.elektro-zurbruegg.ch**  
 viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
 HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
**3702 HONDRICH**  
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
 info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Jubiläums-Angebote

~~907.-~~  
 Jubiläums-Preis **539.-**

~~1'272.-~~  
 Jubiläums-Preis **759.-**

~~1'150.-~~  
 Jubiläums-Preis **799.-**

Jubiläums-Duvet  
~~482.-~~ **359.-**

zu jeder Bettwäsche-Garnitur **gratis** 1 Fixleintuch 17.-  
 +++ 100 Bettwäsche-Garnituren nordisch für 40.- + **gratis** 1 Fixleintuch für 17.-

**möbel** +budget-möbel  
**werthmüller**  
 rybruggstr. 5, frutigen  
 033 671 13 54

**am see**  
 Leissigen

Eigentumswohnungen  
 2½ – 4½ Zi, ab CHF 530 000

Einfamilienhäuser  
 4½ – 6½ Zi, CHF 975 000

**CASA IMMOBILIEN**  
 3600 Thun · www.casa-immo.ch · 033 222 66 55

Schweizerisches Rotes Kreuz  
 Kanton Bern  
 Region Oberland

**beocare.ch – Entlastung Angehörige**

- Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen.
- Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze).

Länggasse 2, 3600 Thun, Telefon 033 225 00 87 (Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr)  
 info.beocare@srk-thun.ch, www.beocare.ch

**Herzliche Gratulation zum 90. Geburtstag!**

Wir freuen uns dieses besondere Ereignis mit dir zu feiern und sagen «Härzthank» für alles was du immer wieder für uns tust.

Mit den besten Wünschen – deine ganze Familie

Wissen Sie... **schmid ag**  
**Küchenbau**  
 Frutigen / Uetendorf

...dass wir viele Ersatzgeräte ständig am Lager haben und zu sehr günstigen Bedingungen liefern können!

**Künzlistegstr. 46, 3714 Frutigen / 033 671 31 31**

**Baupublikationen**

**Erlenbach**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Walter Mani**, Stutzgässli 605a, 3758 Latterbach

Projektverfasser: Walter Mani, Stutzgässli 605a, 3758 Latterbach

Bauvorhaben: Erweiterung bestehender Parkplatz

Standort: Stutzgässli, Parzelle Nr. 960, Gebäude Nr. 605a, 3758 Latterbach

Zone: Wohn- und Gewerbezone 2-geschossig WG2

Bauart: Kies

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung Strassenabstand Art. 80 SG

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Keine

Gefahrenzone: gelb-weiss

Auflage- und Einsprachefrist: 30.8.-30.9.2019, Gemeindeverwaltung 3762 Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art.31, Abs. 4, Bst. a Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:**

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat es diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S. s3.35

**Diemtigen**

**Baupublikation**

Gesuchstellerin und Projektverfasserin: **Einwohnergemeinde Diemtigen**, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey

Bauvorhaben: Abbruch Feuerwehrmagazin

Standort: Diemtigen, Zwischenflüh, Oeyen, Parz.-Nr. 2537, LWZ, Koordinaten 2'605'942 / 1'162'173,

Beanspruchte Ausnahmen: Bauen ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG

Auflagestelle: Bauverwaltung Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey

Einsprachefrist: bis und mit 7. Oktober 2019

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental s3.36

**Wimmis**

**Baupublikation**

Gesuchsteller & Projektverfasser: **Waldgemeinde Wimmis**, Florian Kislig, Betriebsleiter, Sagist-rasse 8a, 3752 Wimmis

Bauvorhaben: Neubau Waldstrasse (463 m) im Sitewald / Niesen zur Bewirtschaftung der Objektschutzwälder im Sitewald

Standort: Gemeinde Wimmis, Sitewald, Parz.-Nr. 176, LWZ / Waldareal, Waldnaturinventar, Koordinaten: von 2'614'112 / 1'167'161 bis 2'614'470 / 1'167'339

Beanspruchte Ausnahmen: Bauen im Gewässerraum, Art. 41c GSchV; Wasserbaupolizeiliche Ausnahme, Art. 48 WBG

Auflagestelle: Bauverwaltung Wimmis, Bahnhofstrasse 7, 3752 Wimmis

Einsprachefrist: bis und mit 7. Oktober 2019

Es wird auf die Gesuchsakten und die Absteckung verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental s3.36

**Wimmis**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Zugg Markus**, Pintelgasse 10b, 3752 Wimmis

Projektverfasser: B.U.S. Baur GmbH, Planwerker, Dürrenbühlweg 43, 3700 Spiez

Parzelle: Nr. 36, 286, 1380

Standort: Pintelgasse 10a

Zone: Wohnzone 2

Bauvorhaben: Abbruch Gebäude Nr. 10a, Neubau Garagen mit 6 Einstellplätzen

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten des min. Strassenabstands nach Art. 217 Abs. 2 GBR

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an ARA best., neue Versickerungsanlage

Gewässerschutzzone: A

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Wimmis

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit: Montag 30. September 2019

Es wird auf die Gesuchsakten und aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

Gemeindeverwaltung Wimmis s3.35

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Kernen Nils und Marianne**, Hertensteinstrasse 1, 5408 Ennetbaden

Projektverfasser: bürge wendel architekten gmbh, Flawilerstrasse 30, 9500 Wil

Bauvorhaben: Umbau/Ausbau des Wohnhauses, Neubau Carport, Abbruch und Wiederaufbau der Werkstatt auf der Parzelle 920

Abbruch des Unterstandes und Werkzeugschopfs auf der Parzelle 3371

Standort: Moosboden 1, 3702 Hondrich, Parz. Nr. 920 / 3371

Zone: LWZ

Schutzzone: historischer Verkehrsweg

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 24 ff. RPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone nach Art. 212 GBR, für das Unterschreiten des Gebäudeabstandes nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 7. Oktober 2019

Planauflage und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen.

Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez s3.36

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Bürki-Huggler Andreas und Elisabeth**, Quellenhofweg 54, 3705 Faulensee

Projektverfasser: Langhard Architekten AG, Gwattstrasse 95, 3645 Gwatt (Thun)

Bauvorhaben: Anbau Wohngebäude an best. Einfamilienhaus

Standort: Quellenhofweg 54, 3705 Faulensee, Parz. Nr. 3778

Zone: W2S

Bauart: Beton- / Holzkonstruktion

Bedachung: Flachdach, begrünt

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 212 BR, für das Überschreiten der Gebäudelänge nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 7. Oktober 2019

Planauflage und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez s3.36

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Clay Alexander und Lorraine**, Parkstrasse 13, 3700 Spiez

Projektverfasser: Dahinden Beat GmbH, Ingenieurbüro, Thunstrasse 42, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Neubau Pergola, Ersatz der best. Löffelsteinmauer durch eine Betonspritzmauer und neue Umgebungsgestaltung

Standort: Parkstrasse 13, 3700 Spiez Parz. Nr. 6181

Zone: W2

Bauart: Holzkonstruktion

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 7. Oktober 2019

Planauflage und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez s2.36

**Öffentliche Auflagen**

**Gemeinde Erlenbach i.S.**

**Öffentliche Planauflage**

**Anpassungen UeO Auallmend mit Änderung Zonenplan 2 Dauersiedlung**

Der Gemeinderat Erlenbach i.S. bringt gestützt auf Art. 60 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 das obengenannte Planungsgeschäft zur öffentlichen Auflage.

Die Akten liegen während 30 Tagen, vom 6. September 2019 bis 7. Oktober 2019, in der Gemeindeschreiberei Erlenbach i.S. öffentlich auf.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Gemeindeschreiberei Erlenbach i.S. einzureichen.

Der Gemeinderat s2.36

**Sorgentelefon für Kinder**

Gratis

**0800 55 42 10**

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch  
SMS-Beratung 079 257 60 89  
www.sorgentelefon.ch  
PC 34-4900-5

**Nichtamtlicher Teil**

**Haslerberg Lenk**

**Versammlung**

**Sonntag, 8. September 2019, 13.00 Uhr auf dem Leiterli**

**Traktanden:**

1. Abfahrtsbestimmung
2. Verkauf Milch AG Aktien
3. Kauf Anteilscheine der Lenk Bergbahnen
4. Verzicht auf Vorkaufsrecht
5. Verschiedenes

Der Vorstand s7.36

**Seygemeinde Weissenbach**

**Ausserordentliche Versammlung**

**Dienstag 10. Sept. 2019, 20.00 Uhr Hotel Simmental**

**Traktanden:**

1. Protokoll
2. Käferholz und Holzschlag Standbruch-Spitzenegg

Der Vorstand s7.36

**Wir helfen, da wo's passiert!**

Tipps dazu im Ratgeber **«Erste Hilfe am Arbeitsplatz»** des Schweizerischen Samariterbundes. Telefon 062 286 02 00

**samariter**

**IMPRESSUM**

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

**Auflage:** 14 809 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2018).

**Inseratannahme:** Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online über www.simmentaleranzeiger.ch.

**Inserationspreise:** mm-Tarif schwarz-weiss 0.79 - Titelseite 0.97 mm-Tarif farbig 1.28 - Titelseite 1.60

**Mindestgrösse:** 2-sp 25 mm (Fr. 30.50) Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise inkl. 7.7% MWST Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:**

Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:**

Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abstellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegenommen. Für nicht sinnstörnde Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.

Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:**

3 Mte. Fr. 42.-, 6 Mte. Fr. 53.-, 12 Mte. Fr. 82.-, (Preise inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:**

Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- & Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun.

Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch. 5.2019

Ein Miniratgeber der Stiftung für Konsumentenschutz

**«Wie verfasse ich ein gültiges Testament?»**



Ein kleiner Ratgeber zum Verfassen eines gültigen Testaments.

Der aktuelle Miniratgeber der Stiftung für Konsumentenschutz vermittelt einen Überblick über alle Aspekte, die man beim Verfassen seines letzten Willens unbedingt beachten muss.

2. Auflage 2016, 16 Seiten.

Fr. 9.50 (SKS-Gönner/in Fr. 4.50) zzgl. Versandkosten.



Bestellung: Tel. 031 370 24 34, info@konsumentenschutz.ch oder konsumentenschutz.ch/shop

SKS stärkt die Konsumenten.

**HABEN SIE EINE SCHWÄCHE FÜR UNSERE STARKE REGIONALZEITUNG MIT ANZEIGER?**

Zweimal wöchentlich, am Dienstag (mit Frutiger Anzeiger) und Freitag, berichtet der Frutigländer über das aktuelle Geschehen in den Gemeinden Adelboden, Aeschi, Frutigen, Kandergrund, Kandersteg, Krattigen und Reichenbach.



**Bestellen Sie sich jetzt Ihr eigenes Abonnement!**

1 Jahr Inland Fr. 129.- / 6 Monate Fr. 75.- / 3 Monate Fr. 52.-  
Telefon: 033 672 11 33 - E-Mail: admin@frutiglaender.ch - www.frutiglaender.ch

**Gottesdienst**

**Sonntag, 8. September 2019**

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk.** Donnerstag, 5. September, 8.30 Uhr, Seniorenausflug ins Greyerzerland. Anmeldung bei Margrit Tritten 033 733 17 27 oder 079 463 36 73. 20.15 Uhr, Jodlerklub Probe im Kirchgemeindehaus. Freitag, 6. und Samstag, 7. September KUV 6, Wochenende in Thun «Religionen» mit Barbara Hirzberger. Samstag, 7. September, 9 Uhr, Konf Unterricht mit Pfrn. Theresa Rieder. Sonntag, 8. September, 10 Uhr, Gottesdienst mit Chinder Chilche. Pfrn. Theresa Rieder und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Anschliessend sind alle zum Chilche Ggaffi eingeladen. Montag, 9. September, 20.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Bildvortrag über die «Plaine Morte» mit dem Naturfotografen Ernst Zbären. Dienstag, 10. September, 18.45 Uhr, Ökumenische Taizé-Andacht mit anschliessendem «verre de l'amitié», Kirche. 19.30 Uhr, Kirchenchorprobe im Kirchgemeindehaus. Mittwoch, 11. September, 15 – 17 Uhr, KUV 7 und 17 – 19 KUV 8 mit Petra Walker, Kirchgemeindehaus. Donnerstag, 12. September, 14 Uhr, Stubete ein Seniorenanlass im Kirchgemeindehaus. Pfrn. Theresa Rieder liest eine Geschichte vor und Ada van der Vlist Walker begleitet Lieder. Das feine Zvieri wird von Ruth und Peter Ischi serviert. 20.15 Uhr, Jodlerklub Probe im Kirchgemeindehaus. Seelsorge, Taufen, Hochzeiten, Abdankungen: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56.

**St. Stephan.** Sonntag, 8. September, 9.45 Uhr, Kirche, Gottesdienst mit Pfrn. Stefanie Gilomen und Dorothee Kesselring, Orgel. Montag, 9. September, 13.30 Uhr, Handarbeitshöck im Schulhaus Matten. Dienstag, 10. September, 13.00 Uhr, Halbtages-Seniorenausflug nach Laenen ins Alpenland, Abfahrt 13.00 Uhr Stocken. Anmelden bei Y. Matti Tel. 033 722 42 28 oder P. Kohli Tel. 033 722 02 89. Donnerstag, 12. September, 14.00 Uhr, Andacht mit Abendmahl im Alters- und Pflegeheim Matten mit Pfrn. Stefanie Gilomen.

**Zweisimmen.** Donnerstag, 5. September, 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfr. Günter O. Fassbender. Sonntag, 8. September, 9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Günter O. Fassbender; Kollekte: Pro Senectute OS. 9.30 Uhr: Sonntagschule in Mannried und im Dorf. Donnerstag, 12. September, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Günter O. Fassbender, Tel. 033 722 12 69 / 079 933 16 36.

**Boltigen.** Sonntag, 8. September, 11.00 Uhr: Familien- und Einschreibegottesdienst mit gemeinsamem Essen mit Pfarrer Christof Mudrack und dem KiKiBo-Team, Taxi: Gs 10.30, Wb 10.35, E 10.40, Rb 10.45. Dienstag, 10. September, 19.00 Uhr: KUV 9. Klasse im KG-Haus. Pikettendienst für Seelsorge und Beerdigungen: Pfarrer Christof Mudrack, Tel. 033 773 60 23.

**Oberwil.** 8.9., 10.00 Uhr: Morgenandacht.  
**Därstetten.** Sa, 7.9., 13.00 Uhr: Trauung. So, 8.9.: Kein Gottesdienst in der Kirche Därstetten. Mo, 9.9., 13.30 -16.30 Uhr: Zweiter Nachmittag der KUV- 4.Klässler im «Wöschhüsi».

**Erlenbach.** Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche. (Pfrn. Helma Wever. Orgel: Kathrin Bratschi). Voranzeige: Donnerstag, 12. September, ganzer Tag: Seniorenausflug. Anmeldungen an Kathrin Wyssmüller, Tel.: 033 681 19 67. Für Abdankungen wende man sich an Pfrn. Helma Wever, Tel.: 033 681 12 33.

**Diemtigen.** Freitag, 14.10 – 16.25 Uhr: KUV-Unterricht der 4. Klasse ganzes Tal im Schulhaus Wiriehorn (Postautoverbindung). Leitung: Marianna Gonzalez, 079 334 39 97. Samstag, 14.00 – 17.00 Uhr: Fröschli-Nami in der Aula der Schulanlage Oey mit Zvieri bei der Brätlistelle. Anmeldung bei Marianna Gonzalez. Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst in der Aula der Schulanlage Oey mit Christian Liechti, Trompete und mit Pfr. Ulrich Künzli. Anschliessend Apéro. Dienstag, 15.00 Uhr: Konf-Unterricht der Gruppe A im Pfarrhaus Diemtigen.

**Wimmis.** 8. September, 9.30 Uhr, Gottesdienst, Pfarrer Daniel Guggisberg; Jürg Heintzelmann, Orgel. Predigttaxi: Martin Graf, 079 371 98 14. Anmeldung bitte bis Samstag, 7. September, 18.00 Uhr. Donnerstag, 12. September, 16.00 Uhr, Gottesdienst im Alterszentrum Bachtele; Pfarrer Daniel Guggisberg, Därstetten; Markus Aellig, E-Piano. Predigttaxi: Greti Stucki, 033 657 19 88. Anmeldung bitte bis Mittwoch, 11. September, 18.00 Uhr. Weitere Informationen [www.wimmis.ch/Kirche](http://www.wimmis.ch/Kirche).

**Gesamtkirchgemeinde Spiez.**

**Gottesdienst-Kollekten**  
Die Kollekten von Sonntag, 8. September 2019, sind für den ökumenischen Verein Oeko Kirche und Umwelt ([www.oeko.ch](http://www.oeko.ch)) bestimmt.

**Gesamtkirchgemeinde Spiez**  
Do. 12.9.19, 60plus Wanderung von Lungern nach Kaiserstuhl. Treffpunkt 08.15 Uhr Schalterhalle Bahnhof Spiez. Weitere Informationen siehe reformiert September.

**Spiez.** Fr. 6.9.19, 19.30 Uhr: Jugendgottesdienst im Kirchgemeindehaus mit Pfarrer Delia Zumbrunn und dem Refresh-Team. Thema: «Aus der Drogenhöhle in das Reich Gottes». Guestlist Sabine Ruocco. So. 8.9.19, 10.00 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst zum Läsetsonntag in der Schlosskirche Spiez. Liturgie: Gemeindeleiterin Gabriele Berz-Albert und Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner. Thema: «Tradition und Wandel». Musik: Jovita Wenger, Orgel. Anschliessend Apéro. Di. 10.9.19, 9.00 Uhr: Zyschtig-Zmorge im Kirchgemeindehaus. Thema: «Der Herr der Lüfte», Fussball, Katholizismus, Alkohol, Eros und die Bücher. Referent Wilfried Meichtry, Schriftsteller und Historiker, Burgdorf. Do. 12.9.19, 19.00 Uhr: Taizéfeier in der Schlosskirche Spiez.

**Einigen.** Do. 5.9.19, 17.00 Uhr: Kirchenführung in der Kirche Einigen. Fr. 6.9.19, 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. Sa. 7.9.19 Das vielleicht kleinste Museum Europas. Bei der Kirche Einigen, zwischen Kirche

und See. Öffnungszeiten 14.00–16.00 Uhr. So. 8.9.19 Kein Gottesdienst. Siehe Spiez. Mo. 9.9.19, 12.15 Uhr: Cena Comunitaria in der Balsigerstube. Mi. 11.9.19, 12.15 Uhr: Mittagstisch für Familien in der Balsigerstube.

**Faulensee.** So. 8.9.19 Kein Gottesdienst. Siehe Spiez.

**Hondrich.** So. 8.9.19 Kein Gottesdienst. Siehe Spiez.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Samstag, 7. September, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Sonntag, 8. September, 11.00 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 12. September, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

**Zweisimmen.** Sonntag, 8. September, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier

**Spiez.** Sonntag, 8. September, 10.00 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst zum Läset-Sonntag in der Schlosskirche Spiez (09.30 kein Gottesdienst in unserer Kirche!). Montag, 9. September, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Donnerstag, 12. September, 19.00 Uhr: Ökumenische Taizé-Feier in der Schlosskirche Spiez. (Alle Informationen auf [www.kathbern.ch/spiez](http://www.kathbern.ch/spiez))

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.**

Samstag, 7.9., 19.00 Uhr: CD-live Aufnahme der Band «Lerch» im Gemeindefeieraal Zweisimmen. Anmeldungen erforderlich auf [www.lerch-musig.ch](http://www.lerch-musig.ch). Start Rollorama in der Simmental Arena bis 22.9. Sonntag, 8.9., 10.00 Uhr: Gebetsgottesdienst mit Kinderhort. 10.00 Uhr: Start der Sonntagschule! Montag, 9.9., 20.00 Uhr: Unti-Elternabend. Dienstag, 10.9., 18.45 Uhr: Taizé-Feier in der LK Lenk.

**Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch**  
Sonntag, siehe unten.

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch**

Freitag, 18.30 – 20.30 Uhr Gmeinschaft erläbe im «Familie-Träff» mit einfachem Znacht. Samstag/Sonntag, «Läbeszälle» – Gemeinschaft in Kleingruppen.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.**

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet, 18.30 Uhr: Mädchentreff, 18.30 Uhr Jungstreff. Samstag Tagesausflug Biblischer Unterricht, 9.30 Uhr Kinderstunde, ForYOUth Kompakt: Jugendabend EGW-Jahresfest. Sonntag EGW Jahresfest, kein Gottesdienst in Spiez. Mittwoch 9.00 Uhr überkonfessioneller Frauenmorgen: Wenn die Kräfte schwinden.

Weitere Infos: [www.egwspiez.ch](http://www.egwspiez.ch).

**Christliches Lebenszentrum Spiez.**

Freitag, 6.9., 20.00 Uhr: YPG Jugendgottesdienst. Sonntag, 8.9., 9.00 Uhr und 11.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, Kinderhort, Sonntagschule und Kindergottesdienst. Mittwoch, 11.9., 09.00 Uhr: Perle-Müttertreff. Kontaktadresse: Pastor Markus Bettler, Tel. 033 650 16 16, [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch).

**BewegungPlus**

**Allmendstr. 4, Zweisimmen.**  
So. 8.9., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit KIGO. Mi. 11.9., 20.00 Uhr: Gebets und Visionsabend. Infos: Tel: 033 773 64 03.

**Freie Missionsgemeinde Zweisimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg.**

Do. 5.9., 20.00 Uhr: Gebetsabend. So. 8.9., 10.00 Uhr: Gottesdienst (René Zarth).

**Oberwil.** Do 5.9., 20.00 Uhr: Hauskreise. Fr 6.9., 5.45 Uhr: Frühgebet. Sa 7.9., 19.00 Uhr: Come in. So 8.9., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Frank Köhler. 10.15 Uhr: Sonntagschule.

**Neuapostolische Kirche**

**Zweisimmen/Hübelistr. 1.** So, 8.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Keine Wochengottesdienste in Zweisimmen.

**Spiez, Stockhornstr. 26. 1.** So, 8.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi 11.9., 20.00 Uhr: Gottesdienst.

**Jehovas Zeugen, Zweisimmen**

Do, 5.9., 19.30 Uhr: Hebräer 7 bis 8: Was haben Jesus und Melchisedek gemeinsam? / Was bedeutet der neue Bund? Sa, 7.9., 19.30 Uhr: Warum sich von der Bibel leiten lassen?



**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungsquelle



Thomas Rubin



Marlis Niederhauser

Herzlich und kompetent

Zentrum Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez  
033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)  
[begegnungsquelle.ch](http://begegnungsquelle.ch)

**IN MEMORIAM**

*Es nimmt der Augenblick,  
was Jahre geben.*

Johann Wolfgang Goethe

**Josef Trutmann-Anderhalden**

4.1.1945 – 3.9.2018

In stillem Gedenken. Deine Familie



**Sandro Lüthi Bestattungsdienst**



Spiez, Einigen, Wimmis,  
Faulensee, Leissigen, Aeschi,  
Krattigen und Hondrich

**Telefon 033 650 99 50**

[www.lueithi-bestattungsdienst.ch](http://www.lueithi-bestattungsdienst.ch)  
[info@lueithi-bestattungsdienst.ch](mailto:info@lueithi-bestattungsdienst.ch)

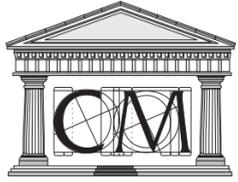
Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.

**Du fehlst mir ...**

Einem Menschen ein würdiges Zeichen setzen.  
Umfassende Beratung auch Samstag bis 13.00 Uhr.

*Wir bitten um eine Anmeldung, danke.*

**CHRISTIAN MESSERLI AG**



Steinhauer- und Grabmalgeschäft seit 1919  
Tempelstrasse 4 · Thun-Allmendingen · Telefon 033 335 11 45 · [www.cm-natursteine.ch](http://www.cm-natursteine.ch)  
Besuchen Sie unsere grosse Aussenausstellung mit über 90 Grabsteinen in Allmendingen.

**Daniel Lochbrunner**  
Bestattungen & Thanatologie

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Sharon Schaedler

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

# 333 333 Stunden und es geht weiter...

## DROGERIE EBERHART

### Dr. Schüssler Zentrum, 3762 Erlenbach

Am 6. September 2019 um 5 Uhr in der Früh, sind es genau 333 333 Stunden, seit die Drogerie Eberhart ihre Tore öffnete. An diesem Tag werden wir unsere Drogerie um 05:00 Uhr öffnen und 333 Gipfeli verteilen. Denn es gibt mehr als nur eine schöne Zahl zu feiern.

**Die Geschichte der Drogerie Eberhart geht weiter.** Auf diesen Zeitpunkt übernimmt Simon Eberhart mit seiner Partnerin Nadine Moll die Drogerie Eberhart. Wir (Nadine Moll und Simon Eberhart) freuen uns sehr die Drogerie Eberhart in die zweite Generation zu führen. Mit dem tollen Team, welchem auch Christine und Peter Eberhart weiter angehören werden, werden wir unsere Kundschaft auch in Zukunft bestens und kompetent beraten.

**Wir feiern dies vom Donnerstag, 5. September bis Samstag, 7. September mit unserer Kundschaft.**

Die bewährten Produkte weiterführen, neue Produkte entwickeln und einführen ist unser Ziel. Damit unsere Kundschaft auch weiterhin die besten und innovativsten Produkte zum Erhalt und Erlangen der Gesundheit bei uns findet.

Danke für Ihre Treue, welche Sie der Drogerie Eberhart während 333 333 Stunden gehalten haben. Wir freuen uns Sie auch die nächsten Stunden regelmässig beraten zu dürfen.

Danke vielmals  
Nadine Moll und Simon Eberhart  
Christine und Peter Eberhart



Nadine Moll und Simon Eberhart

### Donnerstag, 5. September

3-fach ProBon oder Schmetterlinge  
Jeder Kunde erhält ein Geschenk aus hauseigener Fabrikation

### Freitag, 6. September

**Wir öffnen die Drogerie um 05:00 Uhr, denn genau vor 333 333 Stunden öffnete die Drogerie erstmals ihre Türe. Als Dankeschön verteilen wir 333 Gipfeli**

3-fach ProBon oder Schmetterlinge  
Jeder Kunde erhält ein Geschenk aus hauseigener Fabrikation

### Samstag, 7. September

3-fach ProBon oder Schmetterlinge  
Jeder Kunde erhält ein Geschenk aus hauseigener Fabrikation



Unterstützen Sie Ihre Abwehrkraft.  
Mit Zink in Strath Immun.



Schweizer Produkt

**Strath**

Die Strath-Produkte sind in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern erhältlich. Nahrungsergänzungsmittel sind kein Ersatz für eine abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung und eine gesunde Lebensweise.

www.bio-strath.com

**GRATIS WUNDERKISTE**

**Auch für Kinder geeignet!**

**BEIM KAUF EINES WUNDE SPRAYS. SOLANGE VORRAT REICHT.**

# WUNDE

**PFLANZLICHER WUNDESPRAY**

**ALL-IN-ONE FÜR:**

- Schnittwunden
- Schürfwunden
- Verbrennungen
- Hautdefekte bei Hauterkrankungen

WUNDE ist ein Medizinprodukt. Bitte lesen Sie die Packungsbeilage.



### Wenn Eisen Gold wert ist...

Eisen ist notwendig für die Blutbildung und trägt zur Verringerung von Müdigkeit bei. Die Eisen Präparate von Nutrexin sind sehr gut verträglich, wirksam und werden gut aufgenommen. Die optimale Eisentherapie für die ganze Familie!

**Neu:** Das Eisen Power Flüssig-Konzentrat, gut im Geschmack, mit Vitamin B<sub>12</sub> und Folsäure.

Wir gratulieren Simon Eberhart und Nadine Moll zur Geschäftsübernahme und wünschen viel Erfolg!



**NUTREXIN**

Quelle der Gesundheit.

www.nutrexin.ch

### MAGNESIUM BIOMED<sup>®</sup> DIRECT

**Das Magnesium zur direkten Einnahme**



**BioMed**

Biomed AG, 8600 Dübendorf, www.biomed.ch

© Biomed AG, 08/2019. All rights reserved.

Nahrungsergänzungsmittel

**Gegen Abgabe dieses Bons erhalten Sie ein Magnesium Biomed<sup>®</sup> DIRECT Muster (1 Stick).**

Bon gültig bis Ende Oktober 2019. Nur solange Vorrat. Einlösbar in der Drogerie Eberhart, Erlenbach.

**DROGERIE EBERHART**  
Dr. Schüssler Zentrum, 3762 Erlenbach

**HEIDAK Spagyrik**

**Halschmerzen?**

Bei Ihrem HEIDAK-Spezialisten erhalten Sie Ihre ganz persönliche Mischung.

www.heidak.ch

**HEIDAK SPAGYRIK**  
Reinste Naturkraft



**KIRCHBÜHL**

HOTEL \*\*\*\* GRINDELWALD

Für unser persönlich geführtes Familienhotel mit Gourmet-Restaurant an schönster Lage in Grindelwald suchen wir per sofort in Jahresanstellung:

**Réceptionist/in**  
(mit Erfahrung) D,E,F oder  
**Chef de Réception Stv.**  
sowie bis Ende Oktober und ab Wintersaison

**Servicemitarbeiter/in**  
(mit Erfahrung)  
zudem spätestens ab November/Dezember

**Chef de Réception /  
Direktionsassistent/in**  
ab kommender Wintersaison

**Koch (Chef de Partie)  
Commis de Cuisine**  
**Mitarbeiterin Frühstück**  
(Teilzeit)

**Servicemitarbeiter/in**  
(Teilzeit Abendservice)  
Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Hotel KIRCHBÜHL \* \* \* \***  
Postfach 44  
Herr Christian Brawand  
CH-3818 Grindelwald  
www.kirchbuehl.ch  
christian.brawand@kirchbuehl.ch

128428



Haben Sie ein Herz für Senioren? Wir suchen Sie als  
**Betreuer/-in Teilzeit mit  
SRK Pflegehelferausweis**  
Nehmen Sie sich gerne Zeit für Ihre Kunden? Verstehen Sie Schweizerdeutsch? Sind Sie eine engagierte, kontaktfreudige und zuverlässige Persönlichkeit?  
Wir freuen uns über Ihren Anruf. 033 847 80 60  
Mehr Infos finden Sie unter:  
www.homeinstead.ch/berner-oberland



Wir suchen für temporäre Einsätze sowie Festanstellungen in der Region Thun/Berner Oberland  
**MALER/GIPSER  
POLYMECHANIKER  
SANITÄRMONTEUR  
HEIZUNGSMONTEUR**  
\*\*\*\*\*  
**Dipl. Pflegepersonal HF, FH**  
Interessiert?  
Auf einen Anruf von Ihnen freuen wir uns und geben gerne weitere Auskünfte.  
**3604 Thun, Schulstrasse 27  
Telefon 033 336 52 52  
Fax 033 336 89 12  
www.asb-stellen.ch  
asbthun@bluewin.ch**



Gesucht  
**Pharma-Assistentin  
oder Drogist/in**  
– 80–100% ab 1. Oktober 2019 unbefristet (Teilpensum möglich)  
– 40% für eine befristete Anstellung von 5 Monaten per 1. Dezember 2019  
Gute Sozialleistungen mit 5 Wochen Ferien.  
Bewerbungen richten an:  
cny@simmentalapotheke.ch  
**Simmental-Apotheke**  
Christine Nyffenegger  
Montreuxstrasse 4, 3770 Zweisimmen  
Tel. 033 722 18 66  
www.simmentalapotheke.ch



Ausflügler schätzen unsere Sonnenterrasse, die vorzügliche Küche ist weit herum bekannt und auch sonst ist es bei uns sehr gemütlich.  
Wenn Sie im  
**Service**  
aktiv dazu beitragen möchten, dass dies so bleibt, dann würden wir Sie gerne kennenlernen  
Auf ihre schriftliche Bewerbung freuen sich  
Daniel und Luzia Rindisbacher  
3703 Aeschiried ob Spiez  
033/ 654 29 73  
www.restaurantpanorama.ch

**SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG**  
Ihre Bank seit 1837

Für unseren Hauptsitz in Frutigen suchen wir zur Ergänzung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Mitarbeitende/n Kundendienst 100%**

Dieses Angebot richtet sich an Personen mit abgeschlossener kaufmännischer Lehre, idealerweise bei einer Bank, in der Notariats- oder Treuhandbranche oder in der Verwaltung. Wir erwarten eine sorgfältige und selbstständige Arbeitsweise sowie gute EDV-Anwenderkenntnisse. Ihr Aufgabengebiet ist sehr vielfältig und beinhaltet u.a. die Bearbeitung der Stammdaten, allgemeine Korrespondenz, Aufgaben im Wertschriftenbereich und im Zahlungsverkehr sowie die Bedienung der Telefonzentrale.

Wenn Sie Freude an administrativer Arbeit in einem betriebsamen Umfeld haben, die Zusammenarbeit in einem aufgestellten Team schätzen und zuverlässiges Arbeiten gewohnt sind, wollen wir Sie gerne kennen lernen. Richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an: Persönlich, Frau Maria Zurbrügg, Leiterin Personal, Spar- und Leihkasse Frutigen AG, Postfach 80, 3714 Frutigen, Tel. 033 672 18 18.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 18. September 2019.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen  
Tel. 033 672 18 18 | info@slfrutigen.ch | www.slfrutigen.ch

Wir suchen nach Vereinbarung:

**Mitarbeiter/in  
für Reception**

mit guten Englisch- und EDV-Kenntnissen

**Hotelfach Paar**

zur Unterstützung und Mithilfe in verschiedenen Abteilungen des Hauses (Reception und Gastronomie)

Weitere Informationen und Auskünfte:  
www.aeschipark.ch  
info@aeschipark.ch  
033 655 91 91

61545

Auf der **Engstligenalp in Adelboden** suchen wir für das **Berghaus Bärtschi (Restaurant und Hotelbetrieb)** ab nächsten Sommer, Juni 2020 **eine/n neue/n Pächter/in oder ein Pächterpaar**



Sie kennen die Vorzüge in der Bergwelt, im Sommer wie im Winter. Sie geniessen das Leben inmitten des Hochplateaus und sind ein innovativer und erfahrener Gastgeber.

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme und stellen Ihnen unsere Unterlagen gerne zu.

Alpstyle Immobilien AG, Martina Brügger, Kanderstegstrasse 16, 3714 Frutigen, 033 671 18 10, info@alpstyle-immobilien.ch

61547

anzeiger@ilg.ch



Eine Institution des Kantons Bern

Am Gymnasium Interlaken mit seiner Abteilung in Gstaad lernen und lehren rund 320 Schülerinnen und Schüler und 47 Lehrerinnen und Lehrer. Damit ist das Gymnasium Interlaken die kleinste öffentliche Maturitätsschule im Kanton Bern.

Für einen reibungslosen Ablauf in der Schule setzen sich Mitarbeitende in der Verwaltung und im Hausdienst ein. Unsere Schule zeichnet sich durch eine persönliche Atmosphäre aus, eine Viertageweche und wir pflegen vielfältige internationale Beziehungen. (www.gyminterlaken.ch)

Wir suchen per 1. März 2020 eine/n

**Hausdienst Mitarbeiter/in 60%**

**Arbeitsort:** Interlaken

**Aufgaben:** Der/Die Hausdienst Mitarbeiter/in ist als Stellvertreter/in des Leiters Hausdienst dafür besorgt, dass sämtliche Gebäude, Anlagen und Einrichtungen in funktionstüchtigem Zustand sind. Insbesondere gehören Sachaufgaben wie Wartung von Heizung und Lüftung, elektronische Steuerung der Anlagen, Unterhalts- und Reparaturarbeiten, Brandschutz, Gebäudereinigung, Aussenanlagen, Schliesssysteme, anfallende administrative Arbeiten dazu.

**Anforderungen:** Sie haben handwerkliches Geschick und technisches Verständnis auch in Bezug auf moderne Anlagen. Zudem ist ein hoher Grad an Selbstständigkeit und ein freundliches Auftreten in dieser Funktion erforderlich. Sie verfügen über eine handwerkliche Berufsausbildung und über einige Jahre Berufserfahrung in vergleichbarer Stelle.

**Wir bieten:** Wir bieten einen attraktiven Tätigkeitsbereich, ein vorzügliches, kollegiales und persönliches Arbeitsumfeld an einer innovativen Schule im Berner Oberland.

**Kontakt:** Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen! Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bevorzugt online (sekretariat@gyminterlaken.ch) oder per Post (Gymnasium Interlaken, Myrtha Hässig, Mittengraben 8, 3800 Interlaken). Fragen beantwortet Ihnen Myrtha Hässig, Prorektorin, unter 033 828 16 16.

**Stellenantritt:** 1. März 2020; **Bewerbungsfrist:** 23. Sept. 2019

**ArWo  
Frutigland**

Arbeiten und Wohnen

Postfach 127 3714 Frutigen  
www.arwo-frutigland.ch 033 672 32 32

Unsere Institution bietet erwachsenen Menschen mit Beeinträchtigung Wohn- und Arbeitsplätze an.

Per 1. Januar 2020 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n engagierte/n und kompetente/n

**Hauswart/in 100 %**

Interessiert?

Unter www.arwo-frutigland.ch erfahren Sie mehr über diese Vakanz.



Am Tor zum Berner Oberland suchen wir zur Verstärkung unseres Kaminfeger Teams einen motivierten /eine motivierte **Kaminfeger/in 100%**

Wir bieten Ihnen in der Region Thun Diemtigtal Simmental eine vielseitige Arbeitsstelle in den Bereichen Kaminfegerarbeiten, Feuerungskontrollen und mehr. Wir sind ein kleines Team, unterstützen einander und entwickeln uns stetig weiter.

**Grundvoraussetzungen:**

- Abgeschlossene Berufslehre Kaminfeger EFZ
- Führerausweis Kat.B
- Messberechtigung MT 2

**Wir bieten Ihnen:**

- Weiterbildungsmöglichkeiten
- moderne Infrastruktur (Auto, Fahrzeug, Werkstatt)
- aufgestelltes Team
- abwechslungsreiches Arbeitsgebiet Holz/Oel/Gas

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail oder per Post.

**Bieri Kaminfegergeschäft GmbH**  
Burgholz 74 • 3752 Oey  
033 657 01 11 • info@bierikaminfeger.ch • bierikaminfeger.ch

61507

Gesucht in Mittelhäusern  
**Landmaschinenmechaniker**  
ab sofort oder n. Vereinbarung.  
Tel. 079 307 64 91

**AUTO-BERUFE HABEN ZUKUNFT**

AGVS | UPSA  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Willkommen in der faszinierenden Welt des Automobils! Das Autogewerbe ist auf der Suche nach Talenten, die Spass an modernster Technik haben. In einer Garage findest du täglich Abwechslung, herausfordernde Tätigkeiten und Menschen mit derselben Leidenschaft für Autos. Die berufliche Grundbildung in einem der sechs Autuberufe ist das Sprungbrett für deine Karriere in einer vielseitigen und spannenden Branche. Autuberufe haben Zukunft. www.autuberufe.ch

**"...NOSTALGISCH GUT..." 2019**





[www.circusharlekin.ch](http://www.circusharlekin.ch)

**LETZTE MÖGLICHKEIT,**  
das begeisternde Programm  
noch zu besuchen:

# HARLEKIN

**LATTERBACH, Circuswiese Kunz**  
DIENSTAG, 10.9. 16.30 + 20.00 Uhr  
*ab 19.30 Uhr Konzert des MV Erlenbach-Diemtingtal*  
MITTWOCH, 11.9. 14.00 Uhr ★

**THUN Allmend P 8 (Circus-Harlekin-Platz)**  
SAMSTAG, 14.9. 19.30 Uhr  
SONNTAG, 15.9. 18.00 Uhr  
Dernière (anschliessend Raclette-Plausch) ★

★ **TICKET-LINE 078 742 27 60** ★



Circus Harlekin bedankt sich bei all den vielen Freunden für die enorme Begeisterung und Treue.  
*Sie sind nicht einfach irgendein Publikum...,  
...wir sind nicht einfach irgendein Circus!*

# 100-Jahre-Jubiläumsfeier SVP

**der Sektionen Aeschi, Frutigen, Kandersteg, Reichenbach**

**Sonntag, 8. September 2019, 10.00–16.00 Uhr beim Festzelt auf der Tellenburg Frutigen**

10.30 Uhr Referat von SVP-Präsident Schweiz, Nationalrat Albert Rösti

11.15 Uhr Leben vor 100 Jahren von Christian Rubin (alt Regierungsstatthalter)

11.30 Uhr Rückblick auf die SVP-Gründerjahre von aNR Hansruedi Wandfluh

13.15 Uhr Grussbotschaft von SVP-Präsident Kanton Bern, NR Werner Salzmann

13.30 Uhr Fragen und Interviews mit den Nationalratskandidatinnen und -kandidaten

Musikalische Umrahmung durch die Örgeli-Fründä Ritzgrat.

Die SVP-Sektionen Aeschi, Frutigen, Kandersteg und Reichenbach freuen sich auf Ihren Besuch. Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.



## 80 Jahre Stoller AG Reichenbach – familieninterne Nachfolge geregelt



V.l.n.r die Inhaber Werner Mägert, Maja Mürner, Iris Mürner Thommen, Peter Mägert, Martin Mägert zusammen mit der erweiterten Geschäftsleitung Christoph Zurbrügg und Michael Imbaumgarten.

**Das 1939 gegründete Unternehmen für Metallbau, Haustechnik und Landmaschinen in Reichenbach bleibt in den Familien. Die Übernahme der Aktien durch die Nachkommen erfolgte am 8. Mai 2019.**

Die Nachfolgeregelung in einem Familienunternehmen stellt für alle Beteiligten eine Herausforderung dar. Vielschichtige Fragen – betriebswirtschaftlicher, finanzieller, rechtlicher und auch psychologischer Natur – sind zu klären. Damit mussten sich auch die Nachkommen von Werner Mägert und Maja Mürner auseinandersetzen,

bevor sie nun die 1939 durch Albert Stoller gegründete Stoller AG in Reichenbach von den beiden bisherigen Geschäftsinhabern übernehmen konnten. Seit dem 8. Mai 2019 ist es jetzt aber offiziell: Die Brüder Martin und Peter Mägert sowie Iris Mürner Thommen haben die Anteilscheine der Stoller AG übernommen. Aber damit auch eine grosse Verantwortung. Diese teilen sie sich mit der erweiterten Geschäftsleitung: Michael Imbaumgarten, Planung und Projektbetreuung, und Christoph Zurbrügg, Avor und Hörmann Tür- und Torbau, führen das Unternehmen wie bis anhin operativ weiter.

### «Wir halten an Bewährtem fest»

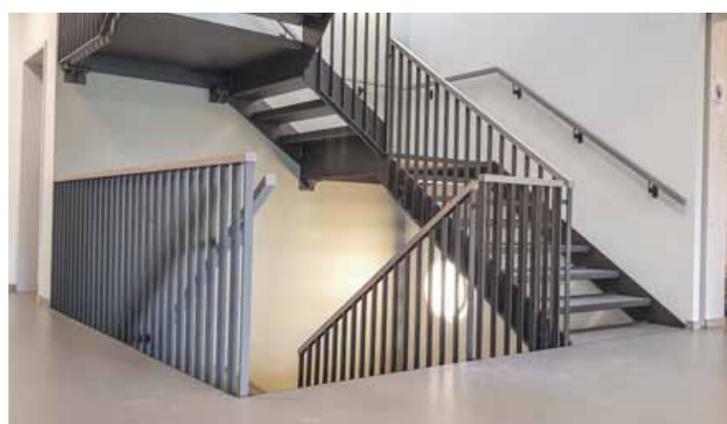
Es gib nichts Gutes, ausser man tut es. Diesen Grundsatz lebte Firmengründer Albert Stoller. Während er die Existenz der Stoller AG aufbaute, diente er als Gemeinderat, Obmann und als Grossrat. Er setzte sich für jeden Einzelnen ein und half zurecht, wo er konnte. Diesen Geist hat sich die Stoller AG bis heute erhalten. Der Reichenbacher Handwerksbetrieb beschäftigt aktuell 17 fest angestellte Mitarbeitende, einige sind seit vielen, bis zu 40 Jahren mit dabei. Seit der Firmengründung werden Lehrlinge ausgebildet – in all den Jahren über 50 an der Zahl. Kunden bekommen bei der Stoller AG alles nach Bedarf. Neben individuellen Metallbauarbeiten wie Geländer, Treppen, Stahl-Glasbau oder Türen und Tore erhalten Bau- und Umbauwillige auch funktionelle und umweltorientierte Sanitär- und Heizungslösungen.

Der Bereich Landmaschinen erweitert das Angebot mit der Wartung und Reparatur von Maschinen und Anhängern sowie Kleingeräten. Aufgrund dieser Vielfalt ist die Stoller AG vom Kandertal bis an die Landesgrenze ein wichtiger Leistungspartner für Bauunternehmer, Bauherren und Zulieferfirmen. Sie glänzt gar als wirtschaftliche Stütze des Kandertals. Martin Mägert verspricht: «Wir halten an dem Bewährten fest und sind daran, neue Ideen umzusetzen.»

### Ratkräftige Unterstützer

Es kommt den jungen Firmeninhabern entgegen, dass Werner Mägert und Maja Mürner dem Unternehmen auch künftig noch, mit ihrer erprobten Erfahrung, in einem reduzierten Pensum zur Verfügung stehen werden.

[www.stollerag.ch](http://www.stollerag.ch)



### A. Stoller AG

Bälliz 29  
3713 Reichenbach  
033 676 12 27  
[mail@stollerag.ch](mailto:mail@stollerag.ch)  
[www.stollerag.ch](http://www.stollerag.ch)

### Über die Stoller AG

Reichenbach, 1876: Johann Stoller erwarb die Schmiede im Bälliz. 1939 erfolgte die Übernahme durch Albert Stoller in der dritten Generation. Zugleich wurde aus der Werkzeug- und Geräteschmiede eine Schlosserei mit Hufbeschlagsbetrieb. Nur wenig später wurde die Landmaschinen-Werkstätte angegliedert. Sukzessive wurde der Betrieb ausgebaut und vergrössert. Der frühe Tod des Firmeninhabers im Jahr 1974 führte zur Gründung der Albert Stoller AG. Gleichzeitig erfolgte der Aufbau der Sanitär- und Heizungsabteilung. Im Jahr 2000 wurde in Aeschi eine Filiale eröffnet. Grosse Wert legt die Firma auf die Lehrlingsausbildung. An die 50 Lehrlinge wurden in all den Jahren ausgebildet. Das Unternehmen beschäftigt aktuell 17 Mitarbeitende.

Bei mir in Gwatt gilt:

# Aussteigen und staunen,

- wenn meine 2 Portal-Bürsten-Anlagen super-schonend Ihr Fahrzeug waschen.
- Zusätzlich habe ich 6 Lanzen-Wasch-Plätze mit Power-Schaum und Selftecs für Top-Reinigung und Glanz Ihres Fahrzeuges.
- 6 Power-Staubsauger-Plätze mit Druckluft sorgen für Top-Innenraum-Sauberkeit
- auch am Sonntag, 365 Tage von 05.00 bis 22.00 Uhr bin ich für Ihr Fahrzeug am «Schuffen und Schäumen»

**SCHUUM BÄR**  
SCHONEND-SAUBER: DAS BESTE FÜR MEIN AUTO!

Moosweg 4, 3645 Gwatt  
www.SchuumBär.ch

Eidgenössische Wahlen 2019

## Überparteilicher Wahlanlass

**Dienstag, 17. September 2019, 20.00 Uhr**  
im **Hotel Landhaus Adler**, Frutigen, 1. Stock

Im Zusammenhang mit den eidgenössischen National- und Ständeratswahlen 2019 laden die Ortsparteien von Frutigen zum überparteilichen Wahlanlass im Hotel Landhaus Adler in Frutigen ein. Folgende Kandidaten werden sich vorstellen und unter der Leitung des Moderators Toni Koller an einer Podiumsdiskussion teilnehmen:

<b>Thomas Knutti</b> Grossrat, SVP Weissenburg	<b>Jakob Schwarz</b> Grossrat, EDU Adelboden	<b>Markus Wenger</b> Grossrat, EVP Spiez	<b>Ursula Zybach</b> Grossrätin, SP Spiez	<b>Annelies Grossen</b> Gemeinderätin, GLP, Frutigen
<b>Vanessa Bieri</b> Co-Präsidentin SP Frutigland, SP Frutigen	<b>Fabian Wyssen</b> Präsident JSVP Bern Oberland, JSVP, Frutigen	<b>Marc Allenbach</b> Unternehmer, GLP, Frutigen	<b>Hans Peter Bach</b> Ortspartei- präsident, EVP Frutigen	<b>Andreas Gafner</b> Ortsparteipräsident, EDU Oberwil

**Achtung!!!**

Biete Haushaltsauflösung und Ankäufe an. Besichtigung und Anfahrt kostenlos. Desweiteren kaufe ich Pelze (zahle bis zu 20000 in bar), sowie Trachten und Abendgarderobe, Handtaschen, Gold- und Diamant-Schmuck zu Höchstpreisen. Bruch- und Zahngold, Luxus- und Taschenuhren, Münzen, Tafelsilber, Zinn, Bronze, Briefmarken, Orden, Pokale, Stand- und Wanduhren, Antiquitäten, Möbel, Gemälde, Gobelin, Handarbeiten, Teppiche, Bücher, Porzellan, Kristall, Figuren, Puppen, Schreib- und Nähmaschinen, Musikanlagen, Instrumente, Plattenspieler, Grammophone, LP's, alte Weine und Spirituosen, Kameras, Objektive, Ferngläser und vieles mehr. Bitte alles anbieten. Auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar von 8-21 Uhr.  
**Herr Krause; Tel. 076 727 83 61**

**AFA**  
BUS REISEN TAXI TECHNIK

**Rheinfall**  
11. September 2019  
mit Schloss Laufen und Boot CHF 82.00

**Chrysantheme, Lahr**  
2. November 2019  
Fahrt CHF 78.00

**Europapark Rust**  
9. Oktober 2019  
Fahrt, Eintritt, kl. Imbiss pP CHF 95.00

**23. - 24. November 2019**  
2 Tage Winterzauber im Europapark  
Inkl. 2-Tageseintritt, DZ pP CHF 298.00

**Toskana für Geniesser**  
14. - 18. November 2019  
5 Reisetage pP/DZ/ZF CHF 750.00

Eine berufliche Standortbestimmung bringt Klarheit.

laufbahngestaltung von frau zu frau

031 311 41 82  
Kapellenstrasse 24, 3011 Bern  
fraw@fraw.ch, www.fraw.ch

Kaufe

**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**

Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

Wir kaufen Ihr **Auto für Export**

auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

Zu verkaufen neuzeitliches **elektr. Pflegebett** mit heller Umrandung und Aufzugbügel, mit Matratze Fr. 1200.-  
**Schöne Handorgel** Hohner Riviera 4, 9 Register, Fr. 680.-. Tel. 079 624 41 08

Zu verkaufen schönes **Schwyzerörgeli** Salvisberg, 8 Bässe, Fr. 950.-  
schöne **Berner Ausgangstracht** Gr. 36/38 mit 2 Schürzen und 2 Blusen, Fr. 450.-. Tel. 079 948 80 16

**Events & Konzerte**

**Super10Kampf**  
1. November 2019  
inkl. Ticket Kat. 1, Erw. CHF 160 / Ki.110

**Krokus im Hallenstadion**  
7. Dezember 2019, Abschlusskonzert  
inkl. Ticket Sitz- / Stehplatz je CHF 148

**Peter Marvey & Friends**  
8. Dezember 2019 - stars of illusion  
inkl. Ticket Kat. 1, Erw. CHF 160 / Ki.110

Voranzeige...s'het solang's het...  
**Gölä & Trauffer**  
23. August 2020, Zusatzkonzert  
inkl. Ticket Sitz-/ Stehplatz CHF215/160

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit allen Detailprogrammen  
[www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**bis**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Interlaken Ost während der Nacht

**Sonntag, 15. September bis Freitag, 20. September 2019, von 21.00 bis 05.00 Uhr des nächsten Tages.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Interlaken Ost Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**bis**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Zweisimmen während der Nacht

**Sonntag, 15. September bis Freitag, 20. September 2019, von 21.00 bis 05.00 Uhr des nächsten Tages.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Zweisimmen Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**bis**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten beim Bahnhof Spiez – Hondrichtunnel während der Nacht

**Montag, 26 August bis Freitag, 4. Oktober 2019, jeweils von 20.30 bis 06.00 Uhr des nächsten Tages.**

Die BLS führt beim Bahnhof Spiez– Hondrichtunnel Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

# Grösster Sport- und Freizeit Rampenverkauf

## Curlinghalle Thun

Donnerstag, 12. bis Sonntag, 15. Sept.

**2'500 ausgewählte Produkte**

z.B. Adidas Pulli statt 52.- nur **5.20** **90% günstiger**

**Freizeitschuhe**

Damen Herren

statt 165.- nur **35.-** **79% günstiger**

**Sweatjacke/Hoody**

Damen

Preis Rosé statt 140.- nur **69.-** **50% günstiger**

**Arbeitskleidung und Schuhe für Heimwerker**

Arbeitschuhe, Arbeitskleidung, Pullover, T-Shirt, Polo, Sweatshirt, Unterwäsche, Wärmehose, Softshelljacke, Softshellhose und Fleece

statt 80.- nur **39.-** **50% günstiger**

**Skijacke**

Damen Herren

Preis Damen statt 320.- nur **159.-** **50% günstiger**

**Laufschuhe**

Kinder

statt 79.90 nur **16.-** **80% günstiger**

**Ski**

verschiedene Modelle

statt 949.- nur **474.-** **50% günstiger**

**Laufschuh**

Herren

statt 89.90 nur **36.-** **60% günstiger**

**Softshelljacke**

Kinder

statt 70.- nur **9.80** **86% günstiger**

**Gratis-Tagesskipass**

im Wert von CHF 55.-

beim Einkauf ab CHF 200.- am Rampenverkauf Curlinghalle Thun 2019

**Ort:** Parkhaus Grabengut, Wegweiser Parkhaus City Nord folgen

**Öffnungszeiten:**  
 Donnerstag 14 - 21 Uhr  
 Freitag 10 - 20 Uhr  
 Samstag 10 - 17 Uhr  
 Sonntag 10 - 16 Uhr

**Am Sonntag die letzten 2 Stunden zusätzlich 20% Rabatt !!!**

Infos unter:  
[www.schnäppjäger.ch](http://www.schnäppjäger.ch)  
[www.facebook.com/Rampenverkauf](https://www.facebook.com/Rampenverkauf)

solange Vorrat / Zwischenverkauf vorbehalten

## ALLES UNTER DACH UND FACH.

### DIE NISSAN NUTZFAHRZEUGE.

NISSAN NT400

NISSAN e-NV200

NISSAN NV200

NISSAN NV300

NISSAN NAVARA

NISSAN NV400

Bei NISSAN finden Sie genau das Nutzfahrzeug, das perfekt zu Ihren Bedürfnissen passt. Ob alteingesessener Familienbetrieb, überregional tätiges Unternehmen oder agiler Zweimannbetrieb: Mit unserem wendigen Elektro-Transporter, den kompakten Kleintransportern, unserem leistungsstarken 3.5-Tonner oder dem zupackenden Pick-Up sind Sie bei jedem Auftrag meisterlich aufgestellt. Und dank 5 Jahren Garantie\* sind Ihre neuen Kollegen extrem zuverlässig.

**5 JAHRE GARANTIE**  
160 000 KM  
AUF ALLE NISSAN NUTZFAHRZEUGE

\*5 Jahre/160 000 km auf alle NISSAN Nutzfahrzeug-Modelle inkl. NISSAN EVALIA, mit Ausnahme des NISSAN e-NV200: 5 Jahre/100 000 km, zusammengesetzt aus 3 Jahre Garantie + 2 Jahre kostenfreie NISSAN 5★ Anschlussgarantie/100 000 km. Es gilt das zuerst Erreichte. Die Anschlussgarantie wird von einem Versicherungspartner von NISSAN erbracht. Umfang und Details der Anschlussgarantie können den NISSAN 5★ Anschlussgarantiebedingungen entnommen werden, die der teilnehmende NISSAN Partner für Sie bereithält. Einzelheiten unter [www.nissan.ch](http://www.nissan.ch).

<b>Garage Pieren AG, Thierachern</b>	<b>Tel.: 033 346 60 00</b>
Autohaus Konolfingen AG, Konolfingen	Tel.: 031 790 25 25
Garage Glarner, Unterbach	Tel.: 033 971 43 17
Garage Hollandia, Kippel	Tel.: 027 939 13 83

## Hunde & Katzencenter

### Steffisburg

+41 33 438 18 77  
[www.hunde-katzencenter.ch](http://www.hunde-katzencenter.ch)

## HERBST – EVENT

### 6. + 7. September 2019

Freitag 9.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30 Uhr  
 Samstag 9.00 – 16.00 Uhr

## \*15% RABATT AUF ALLES!

\*wenige Ausnahmen

**Neu im Berner Oberland**  
**Wir renovieren Ihre Fensterläden**

aus Holz (egal welcher Zustand) Wir holen sie bei Ihnen ab - reparieren und streichen die Fensterläden und bringen sie wieder zurück.

**Spezial-Aktion im September 20%**

Auf alle Arbeiten  
 Rufen Sie uns an unter  
**076 514 55 45** (Herr Werro)  
[werrorenovation@gmail.com](mailto:werrorenovation@gmail.com)  
 Wir machen Ihnen gerne einen gratis Kostenvoranschlag.

Wir kaufen

### Altgold und Altsilber

zu aktuellen Preisen.

**BRAND Uhren & Bijouterie**  
 Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 44 55

### Alphüttli Fängli Jaunpass

**Freitag, Samstag, Sonntag offen**

### Wildspezialitäten

Vreni u. Hans Thöni, Tel. 079 740 17 74

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:

### Einzelnachhilfe

- zu Hause -  
 für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene

durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern.  
 Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40  
[www.abacus-nachhilfe.ch](http://www.abacus-nachhilfe.ch)

### Kinderkleiderbörse Wimmis

**17./18. September 2019**  
 Schulhaus Chrümig, Aula

Angenommen werden gut erhaltene und saubere:

**Herbst- und Winterkleider, Spiele, Spielsachen, Sportartikel und Velos**

Jeden Artikel auf einer stabilen Etikette mit Preis und Grösse anschreiben. Verkaufspreis in ganzen Franken angeben. **Ausbezahlt werden 80%** des Verkaufspreises. Fr. 2.00 Einschreibgebühr.

**Annahme:**  
**Dienstag, 17.9.,** 14.00 – 18.30 Uhr

**Verkauf:**  
**Mittwoch, 18.9.,** 09.00 – 14.00 Uhr  
 keine Annahme

Infos + Einschreiben online:  
[www.elternverein-wimmis.ch](http://www.elternverein-wimmis.ch)

## Über 2000 Mandate blockieren die CH-Politik!

## Stellen Sie die Profiteure vom Platz.

# Wählen Sie die Liste 30

# DU – Die Unabhängigen!

[www.du-bern.ch](http://www.du-bern.ch)

Kreuzworträtsel

**OTTO'S**  
OTTO'S PRÄSENTIERT  
**KROKUS IN CONCERT**  
JOIN US FOR THE FINAL PARTY  
WE'LL NOT BE BACK...  
**SURSEE · 23.11.2019 · 20.30 UHR**  
3000 TICKETS ZU GEWINNEN. Teilnahme-Talons in allen OTTO'S Filialen und online auf [ottos.ch](http://ottos.ch)

Ordnungsmassnahme	frz. Abk. für die ETH Lausanne	ugs.: sehr sauber	griechischer Liebesgott	offenes Kulturland	russisch-österr. Sopranistin (Anna)	Vorname der Krimiautorin Christie	Fluss in Irland	hölzerne Wandvertäfelung	Haarwuchs im Gesicht
Staat in Südamerika	Stossdegen, Fechtwaffe	Stadt in Südfrankreich	Stromspeicher (Kurzwort)	Ortszentrum	Schande	Gespensertreiben	Vorsilbe: naturabh., -belassen	Westfranzose	sportlicher Teilnehmer
Abk.: Telefon									

**Lösungswort Ausgabe 36**

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Gewinnen Sie einen von **6 OTTO'S Gutscheinen** à je Fr. 20.-

[ottos.ch](http://ottos.ch)

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch).

Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
**Lösungswort aus Nr. 35: OECHSLIN**  
**Gewinner:** Ruth Nobs, Zweisimmen; Natascha Caminada, Spiez; Walter Pfister, Wimmis; Richad Engel, Faulensee; Ruth Sopranetti, Faulensee; Georges Schönmann, Spiez.

**Herbstausstellung in Faulensee.**

Ihre Garage mit der schönsten Aussicht auf den Thunersee freut sich auf Ihren Besuch!

Freitag, 13. September, von 18 bis 22 Uhr  
Samstag, 14. September, von 10 bis 17 Uhr

**KRÖPFLI** garage faulensee  
Garage Kröpfli GmbH  
Angernstr. 34, 3705 Faulensee-Spiez  
Tel. 033 654 23 81  
[www.garage-kroepfli.ch](http://www.garage-kroepfli.ch)

**Maennlichen.ch**  
GENUSS AM BERG!

**ROYALWALK**

**Berg-Brunch**  
Jeden Sonntag vom 23. Juni bis 13. Oktober 8.30 bis 11.30 h auf dem Männlichen!  
Reservation erforderlich.

In 30 Minuten von der Bergstation Männlichen (2222m) auf den Gipfel des Männlichen (2345m).

- Unsere Wandervorschläge:** Panoramaweg, Romantikweg, «Royal Walk», Lieselotteweg.
- Busbetrieb bis 13. Oktober** Während dem Neubau der Gondelbahn Grindelwald-Männlichen in der Sommersaison 2019 wird zur Erschliessung des Wandergebietes ein Ersatz-Busbetrieb ab Grindelwald angeboten.

**Reservierung:** Berghaus Männlichen, Telefon 033 853 10 68, [info@berghaus-maennlichen.ch](mailto:info@berghaus-maennlichen.ch)

**WENGEN MÄNNLICHEN** Telefon 033 855 29 33  
**Männlichenbahn GRINDELWALD** Telefon 033 828 75 55

**27. Töff-Träff Suld**  
Aeschi bei Spiez  
Samstag/Sonntag, 7./8. September 2019  
Festzelt/Livemusik / Verpflegung / Schlafzelt/Zeltplatz

**SAH Bern ETCETERA**  
Die soziale Arbeitsvermittlung

Wir unterstützen Sie...  
... im Haus, Garten, bei Umzügen und Dienstleistungen aller Art.

Preise & Kontaktformulare:  
[www.sah-be.ch/Service](http://www.sah-be.ch/Service)  
Oder kontaktieren Sie uns direkt  
**033 223 05 20**  
[etcetera.oberland@sah-be.ch](mailto:etcetera.oberland@sah-be.ch)

**TRIAL GRIMMIALP**

Wir bedanken uns herzlich bei unseren Sponsoren, den Landbesitzern und Behörden und den vielen treuen Helferinnen und Helfern.

**bleibgesund** qualität-orientiert  
wir bringen beweisung in ihr leben

**SCHWIMMCLUB FRUTIGEN**

**AquaGym**  
Das sportliche Training im brusttiefen Wasser  
Montag, 19:20 Uhr und 20:10 Uhr

**AquaFit**  
Das sportliche Training im tiefen Wasser  
Donnerstag, 17:05 Uhr und 18 Uhr  
Samstag, 8:15 Uhr und 9:10 Uhr

**Crawl für Fortgeschrittene**  
Schwimmstil optimieren – Ausdauer verbessern  
Samstag, 10:10 Uhr

**Anmeldung:**  
[admin@bleibgesund.ch](mailto:admin@bleibgesund.ch)  
[www.bleibgesund.ch](http://www.bleibgesund.ch)

**AquaGym 3/4-Takt**  
Sanfte sportliche Wassergymnastik im untiefen Wasser  
Mittwoch, 8:15 Uhr und 9:15 Uhr

**AquaGym**  
Sportliche Wassergymnastik im untiefen Wasser  
Mittwoch, 19 Uhr und 20 Uhr

**AquaFit**  
Umfassendes Bewegungstraining im Tiefwasser mit Schwimmgurten  
Donnerstag, 19 Uhr und 19:50 Uhr

**Crawl Technikkurs**  
Für Anfänger und Fortgeschrittene  
Dienstag, 19:30 Uhr

**Anmeldung:**  
Sabine Rauber, 077 450 25 10  
[schwimmschule@scfr.ch](mailto:schwimmschule@scfr.ch)  
[www.scfr.ch](http://www.scfr.ch)

freie Kursplätze ab 14. Oktober 2019  
Melden Sie sich jetzt an!

Wir haben Lust auf Bewegung im Wasser... Sie auch?  
Jetzt buchen! Bis bald im Hallenbad Frutigen!

**MOVIE WORLD SPIEZ**  
 KINOS Restaurant-Hotel  
 Tel. 033 650 72 72  
 www.movieworldspiez.ch

- Wochenprogramm: 5. - 11. September 2019**
- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.00 Uhr, Dt. ab 16 J. **ES 2** Horror-Thriller!
  - Do/Fr/Sa: 20.15 Uhr, Dt. ab 14 J. **LATE NIGHT** Komödie Emma Thompson
  - So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 14 J. **ANGEL HAS FALLEN** Thriller!
  - Do/Fr/Sa: 18.00 Uhr, Dt. ab 14 J. **DIE FRUCHTBAREN JAHRE SIND VORBEI**
  - Mo/Di: 18.00 Uhr, OV/d ab 12 J. **THE WHITE CROW** Ballettänzer Nurejew
  - Mi: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **YOGA - DIE KRAFT DES LEBENS** Dokfilm
  - Sa/Mi: 14.30 Uhr, Dt. ab 6 J. **DIE DREI !!!** Familienfilm
  - Sa/Mi: 14.30 Uhr, Dt. ab 6 J. **DER KÖNIG DER LÖWEN 2019**

**Schlager- und Wies'n Party Leissigen**

Turnhalle Leissigen  
**07. September 2019**  
 Eintritt 10.-  
 Türöffnung 19:45 Uhr  
 letzte Runde 02:00 Uhr

mit DJ Alex der Skihüttenkönig

Überall für alle  
**SPITEX**  
 Simme  
 3762 Ertenbach i.S.

**Nationaler Spitex Tag 7.9.19**

Motto: Hören und Zuhören

Wir sind von 10 bis 14 Uhr bei der Landi Därstetten und geben ihnen gerne Auskunft, beantworten ihre Fragen und hören zu. Wir messen Ihnen auch den Blutdruck und freuen uns auf Ihren Besuch.

18.09. - 20.12.2019  
 24.01. - 21.05.2020

Neu! November 2019 bis März 2020 zusätzlich auch dienstags buchbar!

**BADE- & FONDUEPLAUSCH**

Zum Spezialpreis von CHF 49.- anstatt CHF 79.-

**SOLEBADEN & ABENDESSEN**  
 Salat-Buffer & Winzerfondue à discrétion  
 Fleischfondue mit reichhaltigen Beilagen

Voranmeldung & Reservationen unter 033 252 25 25  
 Angebot gültig Mittwoch bis Freitag exkl. allgemeine Feiertage

herzlich willkommen!

SOLBADHOTEL SIGRISWIL

Landhaus Shop by Kowri  
 Seestrasse 3 · 3700 Spiez

im September auch Samstags geöffnet!

Markt-Angebote:

- Edelweiss BH Fr. 20.00
- Edelweiss Party, String Fr. 10.00
- Orig. Edelweisshemden in div. Grössen bis 50 Halsgrösse Fr. 20.00
- Spezial-Wolle 20% ■ NEU: Herbst-Wolle**

Gratis Parkplatz beim Geschäft!

**allround-mode**  
**Second Hand Sport & Casual**  
 Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16  
 3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

**DI-FR 9.00-11.00/14.00-18.00** Damen-, Herren- + Kinder-Sport- + Freizeitbekleidung  
**Sa 10.00-15.00** Schuhe + Taschen

**Am Spiezmärit alles zum halben Preis!**  
**Betriebsferien Mo 23.9. - Sa 12.10.2019**

**Einladung zum öffentlichen Informations- und Diskussionsabend**  
**Freitag, 13. September 2019**  
**18.30 Uhr im Restaurant Stadthaus Unterseen**

**Ergänzungsleistungen und Fragen zum Erbrecht**

- Ist der Anspruch auf Ergänzungsleistungen durch die demografische Entwicklung weiterhin gesichert?
- Wie sind die Bedingungen zum Erhalt von Ergänzungsleistungen? Wie ist es bei Hausbesitz?
- Wie ist der aktuelle Stand der politischen Diskussion?
- Wichtige Gesichtspunkte für die Regelung des Nachlasses bei Seniorinnen und Senioren?
- Weitere Fragen aus dem Publikum

Referent: **Peter Barraud, Notar und Rechtsanwalt**

Freundliche Einladung durch die Arbeitsgruppe SP 60+ Berner Oberland

Für Fragen zum Anlass: Peter Fiechter, Underi Gasse 6, 3707 Därigen, Telefon 079 959 41 39

**SCHIFF AHOI**  
**Wiederaufnahme des Erfolgskabarets**  
**6. | 7. | 15. September im Kleintheater in KIENTAL**  
**14. September im Theater Alte Oele in THUN**

mit **EVELINE PETER** und **MARIA STEINER**  
 am Klavier: **JONAS FURRER**

Regie Sjoukje Benedictus  
 Dialoge, Songtexte: Maria Steiner

**ALPENTHEATER** www.alpentheater.ch

**Spiezer Läset-Sunntig**  
**Grosser Festumzug und Märit**  
**Sonntag, 8. September 2019: Festumzug «50 Jahre»**  
**Montag, 9. September 2019: Spiez-Märit**

**50 Jahre Läset-Sunntig**  
 Grosses Jubiläums- und Konzertprogramm

Linda Föh Surfdrummers  
 Swiss Ländler Gamblers VolXRox  
 Steelband Ölwechsel

www.laeset-spiez.ch  
**Spiez-Märit**  
 S PIEZ KRAFTORT AM WASSER

**KULTUR CHILBY**  
**BARWAGEN 21 - 03 UHR**

**Freier Eintritt**

**Samstag, 7. September 2019**  
 Areal Bahnhof, Erlenbach i.S.

- 15:00 - 18:00 h Spiel- und Spassnachmittag mit **Clown Zitronella, Feuerwehr, u.v.m.**
- 16:00 - 19:00 h Schweizerörgelquartett **Campagna**
- 19:00 h Konzert **Musikverein**  
 Offizielle Jungbürgerbriefübergabe  
 Begrüssung Neuzuzüger  
**Jodlerclub Edelweiss Erlenbach**
- 21:30 h Konzert / Tanz mit **rooftop sailors**  
 23:30 h **DJ Bröm Bröm**
- 15:00 - 24:00 h Festwirtschaft

**KULTURCHILBYKULTURCHILBYKULTURCHILBYKULTURCHILBYKULTURCHILBY**

Inserate aufgeben per E-mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

**Das Wetter im Simmental**

	Donnerstag 5.9.2019	Freitag 6.9.2019	Samstag 7.9.2019	Sonntag 8.9.2019	Montag 9.9.2019
<b>Lenk</b> 1068 m					
Temp. Min. / Max	9° / 12°	7° / 14°	6° / 15°	6° / 11°	5° / 14°
<b>Zweisimmen</b> 941 m					
Temp. Min. / Max	9° / 14°	8° / 14°	7° / 16°	7° / 13°	5° / 15°
<b>Boltigen</b> 845 m					
Temp. Min. / Max	10° / 15°	7° / 14°	7° / 16°	7° / 12°	5° / 15°
<b>Spiez</b> 628 m					
Temp. Min. / Max	11° / 14°	9° / 16°	9° / 16°	9° / 12°	8° / 15°

**Schloss Wintli**  
 www.schlosswintli.ch  
 Seestr. 63, 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 02 75  
 Ripon Barua

Ab 1. September

**servieren wir Ihnen unsere Herbst-Spezialitäten**  
 Rehpfiffer und Hirschgeschnetzeltes  
**Vegi-Herbstmenu**  
 (Spätzli mit Wildrahmsauce, Rotkraut und Herbstgarnitur)

**Unsere Hausspezialität:**  
 Spareribs mit Pommes Frites  
 Durchgehend warme Küche

**Im September schenken wir Ihnen, gegen Abgabe dieses Gutscheins, auf Ihren Wareneinkauf**

**10%**

**gültig bis 28. Sept. 2019**  
 (Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen)

**Schloss-Drogerie AG**  
 C. + Ph. Schoch-Burkard  
 Bahnhofstr., 3752 Wimmis, Tel. 033 657 17 08

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
 Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
 Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
 www.oeltrans.ch